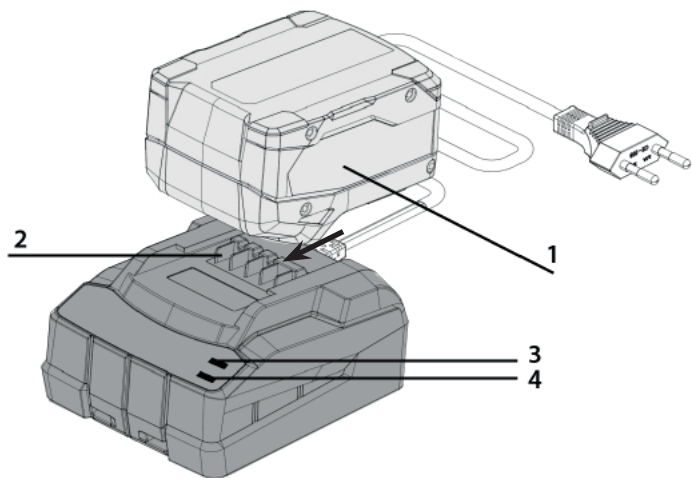


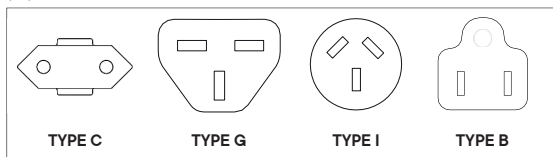


CHARGER CAS SC 36





(A)



1. USO DEL CARGADOR

RUBI CHARGER SC 36 CAS

Cargador electrónico para las baterías Li-Ion CAS

El dispositivo de carga RUBI CAS está diseñado para ser utilizado en la carga de baterías RUBI BATTERY CAS de Li-Ion. Estos cargadores están diseñados exclusivamente para cargar acumuladores de la plataforma CAS (Cordless Alliance System). El cual se encuentra especificado en las instrucciones adjuntas.

Esta herramienta no está pensada para ser utilizada por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o que no tengan la experiencia y/o los conocimientos debidos, a menos que sean vigilados por una persona encargada de su seguridad o que hayan recibido de ésta instrucciones sobre la utilización de la herramienta.

El cargador SC 36 está diseñado para cargar baterías de Li-ion (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, de 3- 10 células).

⚠ ¡ATENCIÓN! No intente en ningún caso cargar baterías no recargables.
¡Existe peligro de explosión! Los posibles daños derivados de un uso inadecuado son responsabilidad exclusiva del usuario.

Se deberán tener en cuenta la normativa sobre seguridad e higiene en el trabajo y las indicaciones de seguridad incluidas a continuación

1.1 DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS.

- 1) Acumulador (no incluido en el volumen de suministro).
- 2) Asiento deslizante.
- 3) Indicador de servicio.
- 4) Indicador de aviso.

2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

2.1 SÍMBOLOS



LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES



PRECAUCIÓN



ATENCIÓN: MANTENER ALEJADO DEL FUEGO



ATENCIÓN: MANTENER ALEJADO DE LA HUMEDAD



UTILIZAR EN LUGARES CERRADOS



AVISO ANTE UNA TENSIÓN ELÉCTRICA PELIGROSA



MARCADO CE



DE ACUERDO A RAEE



MÁQUINA CLASE II

2.2 PRECAUCIONES.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. La no observación de todas las

instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.

¡ADVERTENCIA! Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura.

Advertencias suplementarias de seguridad para cargadores.

1. Utilice el cargador únicamente en lugares cerrados.
2.  Mantenga el cargador alejado de la humedad.
3. Estos cargadores no están diseñados para ningún otro uso que no sea la carga de baterías recargables indicadas en este manual.
4. La tapa no podrá ser abierta bajo ninguna circunstancia. Si la cubierta está dañada, el cargador ya no puede ser utilizado.
5. No sitúe ningún objeto

en la rejilla de ventilación del cargador, existe peligro de sufrir una descarga eléctrica o un cortocircuito.

6. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto el uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
7. Los niños no deben jugar con el aparato.
8. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
9. En caso de emisión de humos o de fuego, desconecte inmediatamente el cargador de la red eléctrica.
10. No utilice baterías defectuosas.

3. INSTRUCCIONES DE USO

⚠️ NOTA: Antes de la puesta en marcha del cargador, compruebe que la tensión y la frecuencia que se indican en la placa de características se corresponden con las características de la red eléctrica utilizada.

El cargador dispone de un enchufe adecuado a su país. (Fig. A). El SC 36 está diseñado para cargar baterías de Li-ion (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3- 10 células).

Dispositivos como este, que generan corriente continua, podrían influir sobre los interruptores de protección diferencial sencillos. Utilice el tipo F o superior con una corriente de desconexión máxima de 30mA.

Antes de poner en marcha el cargador, asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén cubiertas. La distancia mínima a otros objetos debe ser superior a 5 cm.

⚠️ ADVERTENCIA! Utilice únicamente este cargador para cargar baterías compatibles, las cuales se encuentran específicamente diseñadas para esta herramienta.

🏠 ADVERTENCIA! Este cargador está diseñado solamente para uso en interiores, y no debe ser utilizado en condiciones de humedad o en mojado.

3.1 PUESTA EN MARCHA.

AUTOVERIFICACIÓN

1. Enchufe el cable al enchufe de red.
2. El indicador de aviso (4) y el indicador de servicio (3) se iluminan de modo consecutivo durante aprox. 1 segundo, el ventilador incorporado funciona durante aprox. 5 segundos.

CARGA DE LA BATERÍA.

3. Deslizar el acumulador completamente, hasta el tope, sobre el asiento corredizo (2).
4. El indicador de servicio (3) parpadea.

⚠️ ADVERTENCIA! para que los acumuladores de Li-Ion puedan indicar su estado de carga, retire primero la batería del cargador y, a continuación, pulse la tecla del acumulador.

CARGA DE COMPENSACIÓN

5. Cuando la batería termina de cargarse, el cargador pasa automáticamente al estado de carga de compensación.
6. El acumulador puede permanecer en el cargador y estar así siempre listo para el funcionamiento. El indicador de servicio (3) está encendido continuamente.

FALLOS

- Si el indicador de aviso (4) se ilumina de forma continua. El acumulador no se carga. La temperatura es demasiado alta o baja. Si la temperatura de la batería está entre 0 °C y 50 °C, el proceso de carga comenzará automáticamente.
- Si el indicador de aviso (4) parpadea. Acumulador defectuoso. Extraiga el acumulador del cargador inmediatamente.
- Si el acumulador no se desliza correctamente sobre el asiento corredizo (2). Véase el capítulo 3.1.3

3.2 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Todas las reparaciones en el cargador deberán llevarse a cabo exclusivamente por técnicos especialistas.

1. El cargador no debe almacenarse en un ambiente húmedo o en lugares con gases corrosivos.
2. Limpiar la superficie del cargador únicamente con un paño seco.
3. El cargador no puede ser desmontado. Si el equipo está dañado, póngase en contacto con el proveedor o el fabricante.
4. En caso de que el cable de alimentación de red del cargador esté

dañado, sólo el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona debidamente cualificada deberá sustituirlo con el propósito de evitar situaciones que supongan un peligro para el usuario.

SERVICIO POSTVENTA

Utilice sólo accesorios y piezas de repuesto originales suministradas por el fabricante. Las reparaciones sólo deben ser efectuadas por un taller acreditado o por el servicio técnico de RUBI.

www.rubi.com | Tel: +34 93 680 65 00
| info@rubi.com

Para más información y localización de los SAT oficiales RUBI visite: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Cumpla con lo estipulado por las normativas nacionales relativas a la gestión ecológica de los residuos y al reciclaje de herramientas, embalaje y accesorios usados.

 Solo para países de la UE: No tire las herramientas eléctricas a la basura doméstica. Según la directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y las correspondientes legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas deben recogerse por separado y reciclarse de modo respetuoso con el medio ambiente.

GARANTÍA

La garantía cubre todo defecto de fabricación o diseño de acuerdo con la ley vigente.

Para más información y detalle de las condiciones de garantía y sus exclusiones visite: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Queda prohibida toda reproducción total o parcial de la obra, sin la autorización previa de GERMANS BOADA S.A.

GERMANS BOADA, S.A. se reserva el derecho de introducir cualquier modificación técnica sin previo aviso.

5. DECLARACIÓN CONFORMIDAD

Nosotros, GERMANS BOADA S.A., con domicilio social en Av. Olímpadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), España, declaramos que el cargador

CARGADOR CAS SC 36

Cumple todos los requisitos exigidos por las directivas

europeas siguientes:

- Directiva 2014/35/EU
- Directiva 2014/30/EU
- Directiva 2011/65/EU

Teniendo en cuenta las normas transpuestas siguientes:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells

R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.

Avda. Olímpadas 89-91

08191 Rubí (Barcelona)

NIF. A08244915

R&D

1. USE OF THE CHARGER

RUBI CHARGER SC 36 CAS

Electronic charger for Li-Ion CAS batteries

The RUBI CAS charging device is designed to be used for charging Li-Ion RUBI BATTERY CAS batteries. These chargers are designed exclusively for charging Cordless Alliance System (CAS) platform batteries. This is specified in the attached instructions.

This tool is not designed to be used by people with physical, sensory or mental disabilities or those who do not have the appropriate experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on the use of the tool from this person.

The SC 36 charger is designed for charging Li-ion batteries (12 V - 18 V, 1.3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 cells).

⚠ ATTENTION! Never attempt to charge non-rechargeable batteries. **There is a danger of explosion!** The user is solely responsible for possible damage arising from improper use

The regulations on health and safety at work must be taken into consideration, as well as the safety instructions included below.

1.1 DESCRIPTION OF THE ELEMENTS.

- 1) Battery (not included in the scope of delivery).
- 2) Sliding seat.
- 3) Service indicator.
- 4) Warning indicator.

2. SAFETY WARNINGS

2.1 SYMBOLS.



READ THE INSTRUCTION MANUAL



PRECAUTION



ATTENTION: KEEP AWAY FROM FIRE



ATTENTION: KEEP AWAY FROM DAMP



USE IN ENCLOSED SPACES



WARNING OF DANGEROUS ELECTRICAL VOLTAGE.



CE MARK



CONFORMS TO WEEE



CLASS II MACHINE

2.2 PRECAUTIONS.

GENERAL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications supplied with this electrical tool. Failure to observe all of the instructions indicated

below could result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING! Save all of the warnings and instructions for future reference.

Additional safety warnings for chargers.

1. Only use the charger in enclosed locations.
2.  Keep the charger away from moisture.
3. These chargers are not designed for any use other than the charging of rechargeable batteries indicated in this manual.
4. The cover must not be opened under any circumstance. If the housing is damaged, the adapter must not be used.
5. Do not place any object on the charger ventilation grille, there is a danger of electrical discharge or short circuit.
6. This device can be used by children aged 8 or older and by persons with physical, sensory or mental disability or who lack experience and knowledge, if they are given the appropriate supervision or training as regards the safe use of the device and they understand the dangers involved.
7. Children must not play with the device.
8. Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be carried out by unsupervised children.
9. In the case of smoke emission or fire, immediately disconnect the charger from the main power source.
10. Do not use defective batteries.

3. OPERATING INSTRUCTIONS

NOTE: Before using the charger, check that the voltage and frequency indicated on the data plate matches the characteristics of the electricity grid used.

The charger has a plug suitable for your country. (Fig. A). The SC 36 is designed for charging Li-ion batteries (12 V - 18 V, 1.3 Ah - 10 Ah, 3- 10 cells).

Devices such as this, which generate direct current, could trip simple residual current circuit breakers. Use type F or higher with a maximum cut-off current of 30mA.

Before switching on the charger, make sure that the air vents are not covered. The minimum distance to other objects must be more than 5 cm.

WARNING! Only use this charger for charging compatible batteries, which have been specifically designed for this tool.

WARNING! This charger is designed solely for indoor use, and should not be used in damp or wet conditions.

3.1 SWITCHING ON.

SELF-CHECK.

1. Plug the cable into the mains socket.
2. The warning indicator (4) and service indicator (3) light up consecutively for approx. 1 second, the built-in fan runs for approx. 5 seconds.

BATTERY CHARGING.

3. Slide the battery completely onto the sliding seat (2) as far as it will go.
4. The service indicator (3) flashes.

WARNING! So the Li-Ion rechargeable batteries can display their state-of-charge, first remove the battery from the charger and then press the battery button.

EQUALISING CHARGE.

5. When the battery has finished charging, the charger will automatically switch to the equalising charge state.

6. The battery can remain in the charger and is thus always ready for operation. The service indicator (3) is continuously lit.

FAULTS

- If the warning indicator (4) lights up continuously. The battery does not charge. The temperature is too high or too low. If the battery temperature is between 0°C and 50°C, the charging process will start automatically.
- If the warning indicator (4) flashes. Defective battery. Remove the battery from the charger immediately.
- If the battery does not move correctly on the sliding seat (2). See chapter 3.1.3

3.2 CLEANING AND MAINTENANCE.

Any repairs to the charger must only be carried out by specialist technicians.

1. The charger must not be stored in a damp environment or in locations with corrosive gases.
2. Clean the surface of the charger with a dry cloth only.
3. The charger cannot be disassembled. If the equipment is damaged, contact the supplier or manufacturer.
4. If the charger power supply cable is damaged, only the manufacturer, the customer support service or a properly qualified person should replace it, in order to prevent situations that might pose a danger to the user.

AFTER-SALES SERVICE

Use only original spare parts supplied by the manufacturer. Repairs should only be carried out by certified workshops or RUBI's technical service.

**www.rubi.com | Tel: +34 93 680 65 00
| info@rubi.com**

For more information and the location of RUBI's official technical support centres, please visit: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Comply with national regulations relating to environmentally sound management of waste and the recycling of used tools, packaging and accessories.

 For EU countries only: Do not throw electrical tools into your domestic rubbish. In accordance with European directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and the corresponding national legislation, electrical tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly way.

GUARANTEE 3

The guarantee covers all manufacturing or design defects in accordance with the legislation in force.

For more information and details of the guarantee conditions and exclusions, please visit: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Any total or partial reproduction of the work is forbidden without the prior authorisation of GERMANS BOADA S.A.

GERMANS BOADA, S.A. reserves the right to make any technical modification without prior notice.

5. EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, GERMANS BOADA S.A., with registered office at Av. Olimpíadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Spain, hereby declare that the charger

CHARGER CAS SC 36

Meets all the requirements of the following European directives:

- DIRECTIVE 2014/35/EU
- DIRECTIVE 2014/30/EU
- DIRECTIVE 2011/65/EU

Taking into account the following transposed standards:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

5. UK DECLARATION OF CONFORMITY

We, GERMANS BOADA S.A., with registered office at Av. Olimpíadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Spain, hereby declare that the charger

CHARGER CAS SC 36

Meets all the requirements of the following UK Regulation

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Taking into account the following transposed standards:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells
R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

1. UTILISATION DU CHARGEUR

CHARGEUR RUBI SC 36 CAS

Chargeur électronique pour les batteries Li-Ion CAS

Le chargeur RUBI CAS est conçu pour charger les batteries RUBI BATTERY CAS de Li-Ion. Ces chargeurs sont conçus exclusivement pour charger les accumulateurs de la plateforme Cordless Alliance System (CAS). Celui-ci est indiqué dans les instructions ci-jointes.

Cet outil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'outil.

Le chargeur SC 36 est conçu pour charger les batteries de Li-ion (12 V-18 V, 1,3 Ah-10 Ah, 3-10 cellules).

⚠ ATTENTION ! N'essayez jamais de recharger des batteries non rechargeables. **Danger d'explosion!** L'utilisateur est le seul responsable des dommages dérivés d'une mauvaise utilisation.

Il faut impérativement respecter la norme de sécurité et d'hygiène au travail ainsi que les indications relatives à la sécurité détaillées ci-dessous :

1.1 DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS.

- 1) Accumulateur (non inclus dans la livraison).
- 2) Siège coulissant.
- 3) Témoin de fonctionnement.
- 4) Témoin d'avertissement.

2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

2.1 SYMBOLES.



LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS



PRÉCAUTION



ATTENTION: TENIR À L'ÉCART DU FEU



ATTENTION : TENIR À L'ABRI DE L'HUMIDITÉ



UTILISER DANS DES ENDROITS CLOS



AVERTISSEMENT DE TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE.



MARQUAGE CE



CONFORMÉMENT À LA DEEE



MACHINE DE CLASSE II

2.2 PRÉCAUTIONS.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

! Veuillez lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec ce dispositif électrique. Le non-respect des

avertissements et des instructions mentionnés ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT !
Conservez tous les avertissements et toutes les instructions comme référence pour le futur.

Avertissements de sécurité supplémentaires pour les chargeurs.

1. Utilisez le chargeur dans des endroits fermés uniquement.
2.  Protégez le chargeur contre l'humidité.
3. Ces chargeurs ne sont pas conçus pour être utilisés à des fins autres que celles indiquées dans ce manuel (charger des batteries rechargeables).
4. Le couvercle ne doit être ouvert sous aucune circonstance. Si le couvercle est endommagé, le chargeur ne doit plus être utilisé.
5. Ne placez aucun objet dans la grille de ventilation du chargeur ; il y a un risque d'électrocution ou de court-circuit.
6. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont été supervisés ou informés sur l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers que celui-ci implique.
7. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
8. Le nettoyage et l'entretien que doit effectuer l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.
9. En cas de fumée ou de flammes, débranchez immédiatement le chargeur du secteur.
10. N'utilisez pas de batteries défectueuses.

3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

⚠ NOTE : Avant la mise en service du chargeur, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles du réseau électrique utilisé.

Le chargeur est équipé d'une prise adaptée à l'alimentation de votre pays. (Fig. A). Le SC 36 est conçu pour charger les batteries Li-ion (12 V-18 V, 1,3 Ah-10 Ah, 3-10 cellules).

De tels dispositifs, qui génèrent du courant continu, pourraient influencer de simples disjoncteurs à courant résiduel. Utilisez le type F ou supérieur avec un courant de coupure maximal de 30 mA.

Avant de mettre le chargeur en marche, assurez-vous que les orifices d'aération ne sont pas couverts. La distance minimale avec d'autres objets doit être supérieure à 5 cm.

AVERTISSEMENT ! Utilisez ce chargeur pour charger des batteries compatibles uniquement, qui soient spécifiquement conçues pour cet appareil.

🏠 AVERTISSEMENT ! Ce chargeur est conçu uniquement pour une utilisation à l'intérieur et ne doit pas être utilisé mouillé ou dans des conditions d'humidité.

3.1 MISE EN SERVICE.

AUTO-VÉRIFICATION.

1. Branchez le câble au secteur.
2. Le témoin d'avertissement (4) et le témoin de fonctionnement (3) s'allument consécutivement pendant environ 1 seconde, le ventilateur intégré fonctionne pendant environ 5 secondes.

CHARGE DE LA BATTERIE.

3. Faites glisser entièrement l'accumulateur, sur le siège coulissant (2) jusqu'à la butée.

4. Le témoin de fonctionnement (3) clignote.

⚠ AVERTISSEMENT : pour que les accumulateurs de Li-Ion affichent leur état de charge, retirez d'abord la batterie du chargeur, puis appuyez sur le bouton de l'accumulateur.

CHARGE DE COMPENSATION.

5. Lorsque la batterie est chargée, le chargeur passe automatiquement en mode charge de compensation.
6. La batterie peut rester dans le chargeur, pour être toujours prête à l'emploi. Le témoin de fonctionnement (3) est allumé en permanence.-

PANNES

- Si le témoin d'avertissement (4) s'allume en continu. L'accumulateur ne charge pas. La température est trop élevée ou trop basse. Si la température de la batterie est comprise entre 0 °C et 50 °C, le processus de charge démarre automatiquement.
- Si le témoin d'avertissement (4) clignote. Accumulateur défectueux. Retirez immédiatement l'accumulateur du chargeur.
- Si l'accumulateur ne se déplace pas correctement sur le siège coulissant (2). Consultez le chapitre 3.1.3

3.2 NETTOYAGE ET ENTRETIEN.

Toutes les réparations du chargeur devront être réalisées par des techniciens spécialisés.

1. Le chargeur ne doit pas être stocké dans un endroit humide ni en contact avec des gaz corrosifs.
2. Nettoyez la surface du chargeur avec un chiffon sec.
3. Ne démontez pas le chargeur. Si l'appareil est endommagé, contactez le fournisseur ou le fabricant.
4. Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé, il devra être

remplacé par le fabricant, le service après-vente ou un technicien qualifié, afin d'éviter de mettre en danger l'utilisateur.

SERVICE APRES-VENTE

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant. Les réparations doivent être effectuées par un atelier agréé ou par le service technique de RUBI.

www.rubi.com | Tél. : +34 93 680 65 00 | info@rubi.com

Pour plus d'informations et pour connaître l'emplacement des SAT officiels de RUBI, rendez-vous sur le site : <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Veuillez appliquer les normes nationales relatives au tri écologique des déchets et au recyclage des appareils, emballage et accessoires usagés.

 Pour les pays de l'UE uniquement : Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères. Conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux lois nationales correspondantes, les appareils électriques doivent être triés séparément et recyclés en respectant l'environnement.

GARANTIE. 3

La garantie couvre tous les vices de fabrication ou de conception conformément à la loi en vigueur.

Pour plus d'informations et de détails sur les conditions et exclusions de la garantie, rendez-vous sur le site : <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Toute reproduction totale ou partielle de l'œuvre est interdite sans l'autorisation préalable de GERMANS BOADA S.A.

GERMANS BOADA, S.A. se réserve le droit d'introduire toute modification technique sans préavis.

5. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Les soussignés, GERMANS BOADA S.A., dont le siège social est situé Av. Olimpiadas, 89-91 - 08191 Rubí (Barcelone), Espagne, déclarent par la présente que le

CHARGEUR CAS SC 36

remplit toutes les exigences des directives

européennes suivantes :

- Directive 2014/35/UE
- Directive 2014/30/UE
- Directive 2011/65/UE

Par ailleurs, les normes énoncées ci-après sont également prises en compte : EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells

R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpiadas 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

1. UTILIZAÇÃO DO CARREGADOR

RUBI CHARGER SC 36 CAS

Carregador eletrônico para as baterias de íões de lítio CAS

O dispositivo de carregamento RUBI CAS foi concebido para carregar as baterias de íões de lítio RUBI BATTERY CAS. Estes carregadores foram concebidos exclusivamente para carregar acumuladores da plataforma **CAS (Cordless Alliance System)**. Esse carregador encontra-se especificado nas instruções em anexo.

Esta ferramenta não foi concebida para ser utilizada por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou que não possuam a experiência e/ou os conhecimentos adequados, salvo quando sob a supervisão de uma pessoa encarregada da sua segurança ou se tiverem recebido desta instruções relativas à utilização da ferramenta.

O carregador SC 36 foi concebido para carregar baterias de íões de lítio (12 V-18 V, 1,3 A-10 Ah, 3-10 células).

⚠ ATENÇÃO! Nunca tente carregar baterias não recarregáveis. **Existe o perigo de explosão!** Os possíveis danos derivados de uma utilização inadequada são da responsabilidade exclusiva do utilizador.

Devem ter-se em consideração as normas relativas à segurança e higiene no trabalho e as indicações de segurança apresentadas de seguida.

1.1 DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS.

- 1) Acumulador (não incluído na embalagem fornecida).
- 2) Base deslizante.
- 3) Indicador de funcionamento.
- 4) Indicador de aviso.

2. AVISOS DE SEGURANÇA

2.1 SÍMBOLOS



LER O MANUAL DE INSTRUÇÕES



PRECAUÇÕES



ATENÇÃO: MANTER LONGE DO FOGO



ATENÇÃO: MANTER AFASTADO DA HUMIDADE



UTILIZAR EM LOCAIS FECHADOS



AVISO DE TENSÃO ELÉTRICA PERIGOSA.



MARCAÇÃO CE



EM CONFORMIDADE COM RAEE



MÁQUINA DE CLASSE II

2.2 PRECAUÇÕES

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

⚠ AVISO! Leia todos os avisos de segurança, todas as instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções apresentadas

de seguida pode originar choques elétricos, incêndio e/ou uma lesão séria.

AVISO! Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

Avisos adicionais de segurança para carregadores.

1. Utilize o carregador apenas em locais fechados.
2.  Mantenha o carregador afastado da humidade.
3. Estes carregadores não foram concebidos para qualquer outra utilização que não o carregamento de baterias recarregáveis indicadas neste manual.
4. A tampa não poderá ser aberta em nenhuma circunstância. Se a tampa estiver danificada, o carregador não pode ser utilizado.
5. Não coloque nenhum objeto na grelha de ventilação do carregador, pois poderá haver o perigo de ocorrência de

uma descarga elétrica ou um curto-circuito.

6. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou tenham recebido formação adequada relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura, e que compreendam os perigos que o mesmo representa.
7. As crianças não devem brincar com o aparelho.
8. A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
9. Em caso de emissão de fumos ou fogo, desligue imediatamente o carregador da rede elétrica.
10. Não utilize baterias defeituosas.

3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

⚠️ NOTA: Antes da colocação do carregador em funcionamento, verifique se a tensão e a frequência indicadas na placa de características correspondem às características da rede elétrica utilizada.

O carregador tem uma ficha adequada ao seu país. (Fig. A). O SC 36 foi concebido para carregar baterias de íons de lítio (12 V-18 V, 1,3 Ah-10 Ah, 3-10 células).

Dispositivos como este, que geram corrente contínua, podem influenciar os interruptores de proteção diferencial simples. Utilize o tipo F ou superior com uma corrente de corte máxima de 30 mA.

Antes de ligar o carregador, certifique-se de que as saídas de ar não estão tapadas. A distância mínima relativamente a outros objetos deve ser superior a 5 cm.

AVISO! Utilize apenas este carregador para carregamento de baterias compatíveis, as quais se encontram especificamente desenhadas para esta ferramenta.

🏠 AVISO! Este carregador foi concebido exclusivamente para utilização em interiores e não deve ser utilizado em condições de humidade ou de chuva.

3.1 COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO.

AUTOVERIFICAÇÃO.

1. Ligue o cabo à tomada elétrica.
2. O indicador de aviso (4) e o indicador de funcionamento (3) acendem-se consecutivamente durante cerca de 1 segundo, e a ventoinha incorporada funciona durante cerca de 5 segundos.

CARREGAMENTO DA BATERIA.

3. Deslize o acumulador completamente sobre a base deslizante (2) até ao topo.
4. O indicador de funcionamento (3) pisca.

⚠️ AVISO: para que os acumuladores de íons de lítio apresentem o seu estado de carga, retire primeiro a bateria do carregador e, de seguida, prima o botão do acumulador.

CARGA DE EQUALIZAÇÃO.

5. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o carregador muda automaticamente para o estado de carga de equalização.

6. O acumulador pode permanecer no carregador, estando assim sempre pronto a funcionar. O indicador de funcionamento (3) fica aceso de forma contínua.

AVARIAS.

- Se o indicador de aviso (4) se acender continuamente. O acumulador não carrega. A temperatura é demasiado alta ou demasiado baixa. Se a temperatura da bateria estiver entre 0 °C e 50 °C, o processo de carga inicia-se automaticamente.
- Se o indicador de aviso (4) piscar. Acumulador defeituoso. Retire imediatamente o acumulador do carregador.
- Se o acumulador não se mover devidamente sobre a base deslizante (2). Consulte o capítulo 3.1.3

3.2 LIMPEZA E MANUTENÇÃO.

Todas as reparações no carregador devem ser realizadas exclusivamente por técnicos especializados.

1. O carregador não deve ser armazenado num ambiente húmido ou em locais com gases corrosivos.
2. Limpar a superfície do carregador apenas com um pano seco.
3. O carregador não pode ser desmontado. Se o equipamento estiver danificado, entre em contacto com o fornecedor ou fabricante.
4. Caso o cabo de alimentação de rede

do carregador esteja danificado, apenas o fabricante, o serviço de atendimento ao cliente ou uma pessoa devidamente qualificada deverá substituir o mesmo para evitar situações que possam provocar um perigo para o utilizador.

SERVIÇO PÓS-VENDA

Utilize apenas acessórios e peças de reposição originais fornecidas pelo fabricante. As reparações só devem ser realizadas por uma oficina credenciada ou pelo serviço técnico da RUBI:

www.rubi.com | Tel.: +34 93 680 65 00 | info@rubi.com

Para mais informações e localização dos SAT oficiais RUBI, visite: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. PROTEÇÃO AMBIENTAL

Cumpra as disposições das normas nacionais, relativas à gestão ecológica dos resíduos e à reciclagem de ferramentas, embalagem e acessórios usados.

 Apenas para países da UE: Não coloque as ferramentas elétricas no lixo doméstico. Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE sobre resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos e a legislação nacional aplicável, as ferramentas elétricas devem ser eliminadas separadamente e reciclar-se de modo a respeitar o meio ambiente.

GARANTIA. 3

A garantia cobre quaisquer defeitos de fabrico ou montagem em conformidade com a legislação em vigor.

Para obter mais informações e pormenores sobre as condições e exclusões da garantia, visite: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

É proibida qualquer reprodução total ou parcial da obra sem a autorização prévia da GERMANS BOADA S.A.

A GERMANS BOADA, S.A. reserva-se o direito de introduzir quaisquer modificações técnicas sem pré-aviso.

5. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A GERMANS BOADA S.A., com sede social na Av. Olimpíadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Espanha, declara que o carregador

CARREGADOR CAS SC 36

Cumpre todos os requisitos exigidos pelas seguintes diretivas

europeias:

- DIRETIVA 2014/35/UE
- DIRETIVA 2014/30/UE
- DIRETIVA 2011/65/UE

Tendo em conta as seguintes normas transpostas:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells

R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.

Avda. Olimpíades 89-91

08191 Rubí (Barcelona)

NIF. A08244915

R&D

1. ÚS DEL CARREGADOR

RUBI CHARGER SC 36 CAS

Carregador electrònic per a les bateries Li-Ion CAS

El dispositiu de càrrega RUBI CAS està dissenyat per a la càrrega de bateries RUBI BATTERY CAS de Li-Ion. Aquests carregadors estan dissenyats exclusivament per carregar acumuladors de la plataforma **CAS (Cordless Alliance System)**, els quals s'especifiquen a les instruccions adjuntes.

Aquesta eina no està pensada per ser utilitzada per persones amb limitacions físiques, sensorials o mentals que no tinguin l'experiència i/o els coneixements necessaris, llevat que siguin vigilades per una persona encarregada de la seva seguretat o que hagin rebut instruccions d'aquesta persona sobre la utilització de l'eina.

El carregador SC 36 està dissenyat per carregar bateries de Li-Ion (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, de 3-10 cel·les).

ATENCIÓ! No intenteu en cap cas carregar bateries no recarregables.

Hi ha perill d'explosió! Els possibles danys derivats d'un ús inadequat són responsabilitat exclusiva de l'usuari.

S'hauran de tenir en compte la normativa sobre seguretat i higiene a la feina i les indicacions de seguretat incloses a continuació.

1.1 DESCRIPCIÓ DELS ELEMENTS.

- 1) Acumulador (no inclòs al volum de subministrament).
- 2) Base lliscant.
- 3) Indicador de servei.
- 4) Indicador d'avís.

2. ADVERTÈNCIES DE SEURETAT

2.1 SÍMBOLS.



LLEGIU EL MANUAL
D'INSTRUCCIONS



PRECAUCIÓ



ATENCIÓ: MANTENIR ALLUNYAT
DEL FOC



ATENCIÓ: MANTENIU-LO ALLUNYAT
DE LA HUMITAT



UTILITZEU-LO EN LLOCS TANCATS



AVÍS EN CAS D'UNA TENSIÓ
ELÈCTRICA PERILLOSA.



MARCATGE CE



CONFORME A RAEE



MÀQUINA DE CLASSE II

2.2 PRECAUCIONS.

ADVERTÈNCIES GENERALS DE SEURETAT



ADVERTÈNCIA!

Llegiu totes les advertències de seguretat i pareu atenció a les instruccions, il·lustracions i especificacions subministrades amb

aquesta eina elèctrica. La no observació de totes les instruccions relacionades a continuació pot donar com a resultat un xoc elèctric, foc i/o una lesió greu.

ADVERTÈNCIA! Deseu totes les advertències i totes les instruccions per a una referència futura.

Advertències suplementàries de seguretat per a carregadors.

1. Utilitzeu el carregador únicament en llocs tancats.
2.  Manteniu el carregador allunyat de la humitat.
3. Aquests carregadors no estan dissenyats per a cap altre ús que no sigui la càrrega de bateries recarregables indicades en aquest manual.
4. La tapa no es podrà sota obrir en cap cas. Si la coberta està danyada, el carregador ja no es pot utilitzar.
5. No situeu cap objecte a la reixeta de ventilació del carregador: hi ha perill de patir una descàrrega elèctrica o un curtcircuit.
6. Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior, i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o falta d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura, i si comprenen els perills que implica.
7. Els nens no han de jugar amb l'aparell.
8. La neteja i el manteniment a dur a terme per l'usuari no han de fer-los els nens sense supervisió.
9. En cas d'emissió de fums o foc, desconnecteu immediatament el carregador de la xarxa elèctrica.
10. No utilitzeu bateries defectuoses.

3. INSTRUCCIONS D'ÚS

⚠️ NOTA: Abans de la posada en marxa del carregador, proveu que la tensió i la freqüència que s'indiquen en la placa de característiques es corresponen amb les característiques de la xarxa elèctrica utilitzada.

El carregador disposa d'un endoll adequat per al vostre país (fig. A). L'SC 36 està dissenyat per carregar bateries de Li-Ion (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, de 3 a 10 cel·les).

Els dispositius com aquest, que generen corrent continu, podrien influir sobre els interruptors de protecció diferencial senzills. Utilitzeu el tipus F o superior amb un corrent de desconnexió màxim de 30 mA.

Abans de posar en marxa el carregador, assegureu-vos que les reixetes de ventilació no estiguin cobertes. La distància mínima respecte d'altres objectes ha de ser superior a 5 cm.

ADVERTÈNCIA! Utilitzeu únicament aquest carregador per carregar bateries compatibles, les quals es troben específicament dissenyades per a aquesta eina.

⚠️ ADVERTÈNCIA! Aquest carregador està dissenyat només per a ús en interiors, i no ha de ser utilitzat en condicions d'humitat o en un entorn moll.

3.1 POSADA EN MARXA.

AUTOVERIFICACIÓ.

1. Endol·leu el cable a la presa de corrent.
2. L'indicador d'avís (4) i l'indicador de servei (3) s'il·luminen de manera consecutiva durant aproximadament 1 segon; el ventilador incorporat funciona durant aproximadament 5 segons.

CÀRREGA DE LA BATERIA.

3. Feu lliscar l'acumulador completament, fins al límit, sobre la base lliscant (2).

4. L'indicador de servei (3) parpelleja.

⚠️ ADVERTÈNCIA: perquè els acumuladors de Li-Ion puguin indicar el seu estat de càrrega, retireu primer la bateria del carregador i, a continuació, premeu la tecla de l'acumulador.

CÀRREGA DE COMPENSACIÓ.

5. Quan la bateria s'acaba de carregar, el carregador passa automàticament a l'estat de càrrega de compensació.

6. L'acumulador pot romandre al carregador per tal que sempre estigui a punt per fer-lo servir. L'indicador de servei (3) està encès continuament.

FALLADES.

- Si l'indicador d'avís (4) s'il·lumina de forma contínua. L'acumulador no carrega. La temperatura és massa alta o baixa. Si la temperatura de la bateria està entre 0 °C i 50 °C, el procés de càrrega començarà automàticament.
- Si l'indicador d'avís (4) parpelleja. Acumulador defectuós. Traieu l'acumulador del carregador immediatament.
- Si l'acumulador no es desplaça correctament sobre la base lliscant (2). Vegeu el capítol 3.1.3.

3.2 NETEJA I MANTENIMENT.

Totes les reparacions del carregador les han de dur a terme exclusivament tècnics especialistes.

1. El carregador no s'ha d'emmagatzemar en un ambient humit o en llocs amb gasos corrosius.
2. Netegeu la superfície del carregador únicament amb un drap sec.
3. El carregador no es pot desmuntar. Si l'equip està danyat, poseu-vos en contacte amb el proveïdor o fabricant.
4. En cas que el cable d'alimentació de xarxa del carregador estigui danyat, només el fabricant, el servei d'atenció al client o una persona degudament

qualificada ha de substituir-lo, amb el propòsit d'evitar situacions que suposin un perill per a l'usuari.

SERVEI POSTVENDA

Utilitzeu només accessoris i peces de recanvi originals subministrades pel fabricant. Les reparacions només han de ser efectuades per un taller acreditat o pel servei tècnic de RUBI.

**www.rubi.com | Tel.: +34 93 680 65 00
| info@rubi.com**

Si necessiteu més informació o voleu localitzar els SAT oficials de RUBI, visiteu: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. PROTECCIÓ MEDIAMBIENTAL

Compliu amb allò estipulat per les normatives nacionals relatives a la gestió ecològica dels residus i al reciclatge d'eines, embalatge i accessoris usats.

 Només per a països de la UE: no llenceu les eines elèctriques a les escombraries domèstiques. Segons la directiva europea 2012/19/CE sobre residus d'aparells elèctrics i electrònics, i les legislacions nacionals corresponents, les eines elèctriques s'han de recollir per separat i reciclar de manera respectuosa amb el medi ambient.

GARANTIA 3

La garantia cobreix tots els defectes de fabricació o muntatge, d'acord amb la legislació vigent.

Si necessiteu més informació i detalls de les condicions de garantia i les seves exclusions, visiteu: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Queda prohibida la reproducció total o parcial de l'obra sense l'autorització prèvia de GERMANS BOADA SA.

GERMANS BOADA, SA es reserva el dret d'introduir qualsevol modificació tècnica sense avís previ.

5. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Nosaltres, GERMANS BOADA SA, amb domicili social a l'av. Olímpades, 89-91; 08191, Rubí (Barcelona), Espanya, declarem que el carregador

CARREGADOR CAS SC 36

compleix tots els requisits exigits per les directives

europeses següents:

- Directiva 2014/35/EU
- Directiva 2014/30/EU
- Directiva 2011/65/EU

Tenint en compte les normes transposades següents:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells

R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olímpades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

1. UTILIZZO DEL CARICABATTERIE

RUBI CHARGER SC 36 CAS

Caricabatterie elettronico per le batterie agli ioni di litio CAS

Il dispositivo di ricarica RUBI CAS è progettato per la ricarica delle batterie RUBI BATTERY CAS agli ioni di litio. Questi caricabatterie sono progettati esclusivamente per caricare gli accumulatori della piattaforma Cordless Alliance System (CAS), come specificato nelle istruzioni allegate.

Questo strumento non è destinato a persone con deficit fisici, sensoriali o mentali o che non dispongono dell'esperienza e/o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto istruzioni da tale persona sull'uso dell'utensile.

Il caricabatterie SC 36 è progettato per la ricarica di batterie agli ioni di litio (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, da 3-10 celle).

⚠ ATTENZIONE! Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili, poiché vi è il **pericolo di esplosione**. Eventuali danni derivanti da un uso improprio sono di esclusiva responsabilità dell'utente.

È obbligatorio rispettare le norme in materia di salute e sicurezza sul lavoro e le istruzioni di sicurezza riportate di seguito.

1.1 DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI.

- 1) Accumulatore (non fornito con il prodotto).
- 2) Sede scorrevole.
- 3) Spia di stato.
- 4) Spia di avviso.

2. AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA

2.1 SIMBOLI.



LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI



ATTENZIONE



ATTENZIONE: TENERE LONTANO DAL FUOCO



ATTENZIONE: TENERE LONTANO DALL'UMIDITÀ



UTILIZZARE SOLO IN LUOGHI CHIUSI



AVVISO DI TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA.



MARCHIO CE



SECONDO RAEE



MACCHINA DI CLASSE II

2.2 PRECAUZIONI.

AVVERTENZE GENERALI RELATIVE ALLA SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le precauzioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite unitamente a questo elettroutensile. La mancata

osservanza di tutte le avvertenze e le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

ATTENZIONE!

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future.

Avvertenze di sicurezza supplementari specifiche per i caricabatterie.

1. Utilizzare il caricabatterie solo in luoghi chiusi.
2.  Tenere il caricabatterie al riparo dall'umidità.
3. Questi caricabatterie non sono destinati a un uso diverso dalla carica delle batterie ricaricabili indicate in questo manuale.
4. Il coperchio non deve essere aperto in nessun caso. Se il coperchio è danneggiato, il caricabatterie non può più essere utilizzato.
5. Non inserire oggetti nella griglia di ventilazione del caricabatterie, poiché vi è il pericolo di scosse elettriche o cortocircuiti.
6. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto un'adeguata supervisione o formazione sull'uso sicuro del dispositivo e ne comprendano i pericoli.
7. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
8. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere realizzate da bambini non sorvegliati.
9. In caso di fumo o incendio, scollegare immediatamente il caricabatterie dalla rete elettrica.
10. Non utilizzare batterie difettose.

3. ISTRUZIONI PER L'USO

⚠ NOTA: prima di mettere in funzione il caricabatterie, verificare che la tensione e la frequenza indicate sulla targa dati corrispondano alle caratteristiche della rete elettrica utilizzata.

Il caricabatterie è dotato di una spina adatta al suo Paese. (Fig. A). Il caricabatterie SC 36 è progettato per la ricarica di batterie agli ioni di litio (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3-10 celle).

Dispositivi di questo tipo, che generano corrente continua, potrebbero influenzare gli interruttori differenziali semplici. Utilizzare il tipo F o superiore con una corrente di intervento massima di 30 mA.

Prima di avviare il caricabatterie, accertarsi che le prese d'aria non siano ostruite. La distanza minima da altri oggetti deve essere superiore a 5 cm.

ATTENZIONE! Utilizzare questo caricabatterie solo per caricare batterie compatibili, progettate specificamente per questo utensile.

🏠 ATTENZIONE! Questo caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in luoghi chiusi e non deve essere utilizzato in ambienti umidi o bagnati.

3.1 MESSA IN FUNZIONE.

AUTOVERIFICA.

1. Collegare il cavo alla presa di corrente.
2. La spia di avviso (4) e la spia di stato (3) si illuminano in modo fisso per circa 1 secondo, la ventola incorporata si attiva per circa 5 secondi.

CARICA DELLA BATTERIA.

3. Fare scorrere la sede scorrevole dell'accumulatore fino in fondo (2).
4. La spia di stato (3) lampeggia.

⚠ AVVERTENZA! Per visualizzare lo stato di carica degli accumulatori agli ioni di litio, rimuovere prima la batteria

dal caricabatterie e poi premere il pulsante sull'accumulatore.

CARICA DI EGUALIZZAZIONE.

5. Quando la batteria è completamente carica, il caricabatterie passa automaticamente allo stato di carica di egualizzazione.
6. L'accumulatore può rimanere nel caricabatterie, mantenendosi pronto per il funzionamento. La spia di stato (3) rimane accesa con luce fissa.

PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO.

- Se la spia di avviso (4) rimane accesa con luce fissa. L'accumulatore non si carica. La temperatura è troppo alta o troppo bassa. Se la temperatura della batteria è compresa tra 0 °C e 50 °C, il processo di carica si avvia automaticamente.
- La spia di avviso (4) lampeggia. Accumulatore difettoso. Rimuovere immediatamente l'accumulatore dal caricabatterie.
- Se l'accumulatore non scorre correttamente sulla sua sede (2).

Consultare capitolo 3.1.3.

3.2 PULIZIA E MANUTENZIONE.

Tutte le riparazioni del caricabatterie devono essere eseguite esclusivamente da tecnici specializzati.

1. Il caricabatterie non deve essere conservato in ambienti umidi o in luoghi con gas corrosivi.
2. Pulire la superficie del caricabatterie solo con un panno asciutto.
3. Il caricabatterie non può essere smontato. Se l'apparecchiatura è danneggiata, contattare il fornitore o il produttore.
4. Se il cavo di alimentazione di rete del caricabatterie è danneggiato, solo il produttore, il servizio clienti o una persona adeguatamente qualificata può

sostituirlo, al fine di evitare situazioni di pericolo per l'utente.

SERVIZIO POST- VENDITA

Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio originali forniti dal produttore. Le riparazioni possono essere eseguite solo da un centro accreditato o da un tecnico dell'assistenza RUBI.

www.rubi.com | Tel.: +34 93 680 65 00 | info@rubi.com

Per ulteriori informazioni e conoscere l'ubicazione dei centri di Assistenza Tecnica ufficiali RUBI visitare il sito: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Rispettare le normative nazionali relative alla gestione ecologica dei rifiuti e al riciclaggio di utensili, imballaggi e accessori usati.

 Solo per i Paesi dell'UE: Non smaltire gli utensili elettrici come rifiuti domestici. Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche e le corrispondenti legislazioni nazionali, gli utensili elettrici devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

GARANZIA. 3

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione o di progettazione in conformità con legge in vigore.

Per ulteriori informazioni e dettagli sulle condizioni e sulle eccezioni relative alla garanzia, visitare il sito: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

È vietata la riproduzione totale o parziale del documento senza la preventiva autorizzazione di GERMANS BOADA S.A.

GERMANS BOADA, S.A. si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica tecnica senza preavviso.

5. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

GERMANS BOADA S.A., con sede legale in Av. Olimpiadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Spagna, con la presente dichiara che il caricabatterie

CARICABATTERIE CAS SC 36

è conforme a tutti i requisiti richiesti dalle seguenti

direttive europee:

- Direttiva 2014/35/EU
- Direttiva 2014/30/EU
- Direttiva 2011/65/EU

Tenendo conto delle seguenti norme recepite nella legislazione nazionale:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells

R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.

Avda. Olimpiadas 89-91

08191 Rubí (Barcelona)

NIF. A08244915

R&D

1. VERWENDUNG DES LADEGERÄTS

RUBI LADEGERÄT SC 36 CAS

Elektronisches Ladegerät für Lithium-Ionen-Akkus CAS

Das RUBI CAS-Ladegerät ist für das Laden von Lithium-Ionen-Akkus RUBI BATTERY CAS vorgesehen. Diese Ladegeräte sind ausschließlich zum Laden von Akkus der Plattform CAS (Cordless Alliance System) bestimmt. Dieses ist in der beiliegenden Anleitung aufgeführt.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen bestimmt, die nicht über die erforderliche Erfahrung bzw. Kenntnis verfügen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder sie haben von dieser Person Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten.

Das Ladegerät SC 36 ist für das Laden von Lithium-Ionen-Akkus (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 Zellen) bestimmt.

⚠ ACHTUNG! Versuchen Sie unter keinen Umständen, nicht wiederaufladbare Akkus aufzuladen. **Es besteht Explosionsgefahr!** Jegliche, durch unsachgemäßen Gebrauch hervorgerufene Schäden sind einzig und allein vom Benutzer zu verantworten.

Die Arbeitsschutz- und Hygienevorschriften sowie die folgenden Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

1.1 BESCHREIBUNG DER ELEMENTE.

- 1) Akku (nicht im Lieferumfang enthalten).
- 2) Schiebesitz.
- 3) Betriebsanzeige.
- 4) Warnanzeige.

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1 SYMBOLE.



BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN



VORSICHT



ACHTUNG: VON FEUER FERNHALTEN



ACHTUNG: VOR FEUCHTIGKEIT SCHÜTZEN



IN INNENRÄUMEN VERWENDEN



WARNUNG VOR GEFÄHRLICHER ELEKTRISCHER SPANNUNG.



CE-KENNZEICHNUNG



GEMÄSS WEEE-RICHTLINIE



GERÄT KLASSE II

2.2 VORSICHTSMASSNAHMEN.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beigelegt sind. Die Nichtbeachtung aller nachfolgend aufgeführten

Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer bzw. schweren Verletzungen führen.

WARNUNG! Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Ladegeräte.

1. Verwenden Sie das Ladegerät nur in Innenräumen.
2.  Halten Sie das Ladegerät frei von Feuchtigkeit.
3. Diese Ladegeräte sind nicht für andere Zwecke als das Laden von wiederaufladbaren, in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Akkus bestimmt.
4. Der Deckel darf unter keinen Umständen geöffnet werden. Bei beschädigter Abdeckung kann das Ladegerät nicht mehr verwendet werden.
5. Legen Sie keine Gegenstände auf die Lüftungsschlitze des Ladegeräts, da sonst die Gefahr eines Stromschlags oder Kurzschlusses besteht.
6. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie angemessen beaufsichtigt werden oder über den sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
7. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
8. Die Reinigung und Pflege von Ladegeräten darf nur dann von Kindern durchgeführt werden, wenn sie dabei

von einer qualifizierten Person überwacht werden.

9. Im Falle von Rauch oder Feuer trennen Sie das Ladegerät sofort vom Stromnetz.

10. Verwenden Sie keine defekten Akkus.

3. GEBRAUCHSANWEISUNG

! HINWEIS: Vor der Inbetriebnahme des Ladegeräts ist zu prüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung und Frequenz mit den Merkmalen des verwendeten Stromnetzes übereinstimmen.

Das Ladegerät ist mit einem für Ihr Land geeigneten Stecker ausgestattet. (Abb. A). Das SC 36 ist für das Laden von Lithium-Ionen-Akkus (12 V – 18 V, 1,3 Ah – 10 Ah, 3 – 10 Zellen) bestimmt.

Solche Geräte erzeugen Gleichstrom und können einfache Fehlerstrom-Schutzschalter beeinflussen. Verwenden Sie den Typ F oder höher mit einem maximalen Abschaltstrom von 30 mA.

Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Ladegeräts, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind. Der Mindestabstand zu anderen Gegenständen muss mehr als 5 cm betragen.

WARNUNG! Verwenden Sie dieses Ladegerät nur zum Laden kompatibler Akkus, die speziell für dieses Gerät entwickelt wurden.

! WARNUNG! Dieses Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt und sollte nicht in nassen oder feuchten Umgebungen verwendet werden.

3.1 INBETRIEBNAHME.

SELBSTTEST

1. Stecken Sie das Kabel in die Netzsteckdose.
2. Die Warnanzeige (4) und die Betriebsanzeige (3) leuchten nacheinander für ca. 1 Sekunde auf, der eingebaute Lüfter läuft für ca. 5 Sekunden.

AUFLADEN DES AKKUS.

3. Schieben Sie den Akku vollständig und bis zum Anschlag auf den Schiebesitz (2).
4. Die Betriebsanzeige (3) blinkt.

ACHTUNG: Um den Ladezustand der Lithium-Ionen-Akkus anzuzeigen, nehmen Sie den Akku zunächst aus dem Ladegerät und drücken Sie dann die Akkutaste.

AUSGLEICHSLADUNG.

5. Nach vollständiger Aufladung des Akkus schaltet das Ladegerät automatisch in den Ausgleichsladezustand.
6. Der Akku kann im Ladegerät verbleiben und ist somit immer einsatzbereit. Die Betriebsanzeige (3) leuchtet dauerhaft.

STÖRUNGEN.

- Die Warnanzeige (4) leuchtet dauerhaft. Der Akku lässt sich nicht aufladen. Die Temperatur ist zu hoch oder zu niedrig. Bei einer Akkutemperatur zwischen 0 °C und 50 °C beginnt der Ladevorgang automatisch.
- Die Warnanzeige (4) blinkt. Der Akku ist defekt. Nehmen Sie den Akku sofort aus dem Ladegerät.
- Der Akku lässt sich nicht korrekt auf dem Schiebesitz (2) bewegen. Siehe Kapitel 3.1.3

3.2 REINIGUNG UND WARTUNG.

Alle Reparaturen am Ladegerät dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden.

1. Das Ladegerät darf nicht in einer feuchten Umgebung oder an Orten mit korrosiven Gasen gelagert werden.
2. Reinigen Sie die Oberfläche des Ladegeräts nur mit einem trockenen Tuch.
3. Das Ladegerät kann nicht demontiert werden. Sollte das Gerät beschädigt werden, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten oder den Hersteller.
4. Sollte das Netzkabel des Ladegeräts beschädigt werden, dann darf es nur durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine entsprechend qualifizierte Person ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen für den Benutzer zu vermeiden.

KUNDENDIENST

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Ersatzteile des Herstellers. Reparaturen dürfen nur von einer anerkannten Fachwerkstatt oder dem Technischen Kundendienst von RUBI durchgeführt werden,

**www.rubi.com | Tel.: +34 93 680 65 00
| info@rubi.com**

Weitere Informationen und die Standorte der offiziellen Technischen Kundendienste von RUBI finden Sie auf:
<https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. UMWELTSCHUTZ

Beachten Sie die nationalen Vorschriften bezüglich der ökologischen Abfallentsorgung und des Recycling von gebrauchten Werkzeugen, Verpackungen und Zubehör.

Nur für EU-Länder: Elektrowerkzeuge nicht im Hausmüll entsorgen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften müssen Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und umweltfreundlich recycelt werden.

GARANTIE. 3

Die Garantie erstreckt sich auf jeden Herstellungs- oder Konstruktionsfehler in Übereinstimmung mit dem geltenden Recht.

Weitere Informationen und Einzelheiten zu den Garantiebedingungen und -ausschlüssen finden Sie unter: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Jede vollständige oder teilweise Vervielfältigung des Werks ist ohne vorherige Genehmigung von GERMANS BOADA S.A. untersagt.

GERMANS BOADA S.A. behält sich das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

5. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, GERMANS BOADA S.A., mit Sitz in Av. Olímpíadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Spanien, erklären, dass das Ladegerät

LADEGERÄT CAS SC 36

allen Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien entspricht:

- Richtlinie 2014/35/EU
- Richtlinie 2014/30/EU
- Richtlinie 2011/65/EU

Unter Berücksichtigung der folgenden umgesetzten Normen:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells
R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olímpíadas 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

1) GEBRUIK VAN DE OPLADER

RUBI CHARGER SC 36 CAS

Elektronische oplader voor Li-Ion CAS-accu's

Het RUBI CAS-oplaadsysteem is ontworpen voor het opladen van Li-Ion RUBI BATTERY CAS-accu's. Deze opladers zijn uitsluitend ontworpen voor het opladen van accu's van het CAS-platform (Cordless Alliance System). Dit is gespecificeerd in de bijgevoegde instructies.

Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik door personen met een verstandelijke, lichamelijke en/of zintuiglijke beperking of personen met een gebrek aan kennis en/of ervaring, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of ze van hem/haar instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.

De SC 36-oplader is ontworpen voor het opladen van Li-ion accu's (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 cellen).

⚠ LET OP! Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden. Er is explosiegevaar! De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor mogelijke schade die voorkomt uit verkeerd gebruik.

De voorschriften inzake veiligheid en gezondheid op het werk moeten in acht worden genomen, net als de onderstaande veiligheidsinstructies.

1.1 BESCHRIJVING VAN DE ELEMENTEN.

- 1) Accu (niet meegeleverd)
- 2) Schuifstelsel
- 3) Service-indicator
- 4) Waarschuwingsindicator

2) VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

2.1 SYMBOLEN.



LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING



VOORZORGSMATREGELEN



LET OP: BLIJF UIT DE BUURT VAN VUUR



LET OP: UIT DE BUURT VAN VOCHT HOUDEN



GEBRUIK IN BESLOTEN RUIMTES



WAARSCHUWING VOOR GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SPANNING.



CE-MARKERING



VOLDOET AAN WEEE



MACHINE KLASSE II

2.2 VOORZORGSMATREGELEN.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

⚠ WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die met dit elektrische gereedschap worden meegeleverd. Het niet naleven

van de onderstaande instructies kan resulteren in elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

WAARSCHUWING!

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige raadpleging.

Extra veiligheids waarschuwingen voor opladers.

1. Gebruik de oplader alleen in afgesloten ruimtes.
2.  Houd de oplader uit de buurt van vocht.
3. Deze opladers zijn uitsluitend bestemd voor het opladen van oplaadbare accu's zoals beschreven in deze handleiding.
4. De afdekking mag in geen geval worden geopend. Indien de behuizing beschadigd is, mag de adapter niet langer worden gebruikt.
5. Plaats geen voorwerpen op het ventilatierooster van de oplader, anders bestaat er risico op elektrische ontlading of kortsluiting.
6. Dit apparaat kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met een gebrek aan ervaring en kennis indien zij onder toezicht staan en op passende wijze worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat, en indien zij de daaraan verbonden gevaren begrijpen.
7. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
8. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
9. Indien er rook vrijkomt of brand uitbreekt, moet de oplader zo snel mogelijk worden losgekoppeld van de voedingsbron.
10. Gebruik geen defecte accu's.

3) GEBRUIKSAANWIJZING

⚠️ OPMERKING: Voordat u de oplader gebruikt, moet u controleren of de op het typeplaatje aangegeven spanning en frequentie overeenkomen met de kenmerken van het in uw land gebruikte elektriciteitsnet.

De oplader heeft een stekker die geschikt is voor uw land. (Afb. A). De SC 36 is ontworpen voor het opladen van Li-ion accu's (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 cellen).

Apparaten zoals deze genereren gelijkstroom en kunnen gewone aardlekschakelaars doen afgaan. Gebruik type F of hoger met een maximale uitschakelstroom van 30 mA.

Voordat u de oplader inschakelt, moet u controleren of de ventilatieopeningen niet afgedekt zijn. De minimale afstand tot andere voorwerpen moet groter dan 5 cm zijn.

WAARSCHUWING! Gebruik deze oplader alleen voor het opladen van compatibele accu's die specifiek zijn ontworpen voor dit apparaat.

🏠 WAARSCHUWING! Deze oplader is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnenshuis; hij mag niet worden gebruikt in vochtige of natte omstandigheden.

3.1 INSCHAKELLEN.

ZELFTEST.

- 1) Steek de stekker in het stopcontact.
- 2) De waarschuwingsindicator (4) en service-indicator (3) gaan achtereenvolgens branden gedurende ongeveer 1 seconde, de ingebouwde ventilator draait ongeveer 5 seconden.

HET OPLADEN VAN DE ACCU.

- 3) Schuif de accu volledig op het schuifstelsel (2) tot aan de aanslag.
- 4) De service-indicator (3) knippert.

⚠️ WAARSCHUWING! Om de

laadtoestand van de oplaadbare Li-ion accu's weer te geven, haalt u eerst de accu uit de oplader en dan drukt u op de accuknop.

EGALISATIELADING.

5) Als de accu volledig is opgeladen, schakelt de lader automatisch over naar de egalisatielading.

6) De accu kan in de oplader blijven en is dus altijd klaar voor werking. De service-indicator (3) blijft branden zonder te knippen.

STORINGEN.

- Indien de waarschuwingsindicator (4) vast blijft branden. De accu wordt niet opgeladen. De temperatuur is te hoog of te laag. Indien de accutemperatuur tussen 0°C en 50°C ligt, zal het oplaadproces automatisch starten.
- Indien de waarschuwingsindicator (4) knippert. Defecte accu. Haal de accu onmiddellijk uit de oplader.
- Indien de accu niet juist beweegt op het schuifstelsel (2). Zie deel 3.1.3.

3.2 REINIGING EN ONDERHOUD.

Reparaties aan de lader mogen alleen door gespecialiseerde technici worden uitgevoerd.

- 1) De lader mag niet worden opgeslagen in een vochtige omgeving of op locaties met corrosieve gassen.
- 2) Reinig het oppervlak van de lader alleen met een droge doek.
- 3) De lader kan niet worden gedemonteerd. Neem contact op met de leverancier of fabrikant als de apparatuur beschadigd is.
- 4) Als de voedingskabel van de lader beschadigd is, mag deze alleen door de fabrikant, de klantenservice of een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om situaties te voorkomen die gevaar voor de gebruiker kunnen opleveren.

AFTERSALES SERVICE

Gebruik alleen originele reserveonderdelen die geleverd zijn door de fabrikant. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gecertificeerde werkplaatsen of de technische dienst van RUBI.

www.rubi.com | Tel: +34 93 680 65 00
| info@rubi.com

Voor meer informatie en de locatie van de officiële technische ondersteuningscentra van RUBI kunt u terecht op: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4) MILIEUBESCHERMING

Voldoen aan de nationale voorschriften inzake milieuvriendelijk afvalbeheer en recycling van gebruikte gereedschappen, verpakkingen en accessoires.

 Alleen voor EU-landen: Gooi elektrische apparaten niet met uw huishoudelijk afval weg.

Overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de overeenkomstige nationale wetgeving moet elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

GARANTIE 3

De garantie dekt alle productie- of ontwerpfouten in overeenstemming met de huidige wetgeving.

Voor meer informatie over de garantie en details over de voorwaarden en uitzonderingen gaat u naar: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Een gehele of gedeeltelijke reproductie van het werk is verboden zonder de voorafgaande toestemming van GERMANS BOADA S.A.

GERMANS BOADA, S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.

5) CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, GERMANS BOADA S.A., gevestigd te Av. Olimpiadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Spanje, verklaren hierbij dat de oplader

CHARGER CAS SC 36

voldoet aan alle eisen van de volgende Europese richtlijnen:

- RICHTLIJN 2014/35/EU
- RICHTLIJN 2014/30/EU
- RICHTLIJN 2011/65/EU

Rekening houdend met de volgende omgezette normen:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells
 R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
 Avda. Olimpiadas 89-91
 08191 Rubí (Barcelona)
 NIF. A08244915
 R&D

1. BRUG AF OPLADEREN

RUBI OPLADER SC 36 CAS

Elektronisk oplader til Li-Ion CAS-batterier

RUBI CAS-opladningsenheden er beregnet til opladning af Li-Ion RUBI BATTERI CAS-batterier. Disse opladere er udelukkende beregnet til opladning af CAS platform-batterier (Cordless Alliance System). Dette er angivet i vedlagte instruktioner.

Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller personer, som ikke har den rette erfaring og/eller viden, medmindre de er under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har fået instrukser om brugen af værktøjet fra denne person.

SC 36-opladeren er beregnet til opladning af Li-ion-batterier (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 celler).

⚠ BEMÆRK! Forsøg aldrig at oplade ikke genopladelige batterier. **Der er fare for eksplosion!** Brugeren er eneansvarlig for mulige skader som følge af ukorrekt brug

Arbejds- og sikkerhedsforskrifterne skal tages i betragtning samt de sikkerhedsanvisninger, der er angivet nedenfor.

1.1 BESKRIVELSE AF ELEMENTERNE.

- 1) Batteri (ikke inkluderet i leveringsomfanget).
- 2) Glidesæde.
- 3) Serviceindikator.
- 4) Advarselsindikator.

2. SIKKERHEDSADVARSLER

2.1 SYMBOLER.



LÆS BRUGSANVISNINGEN



FORSIGTIG



OBS: HOLD DIG VÆK FRA ILD



ADVARSEL: SKAL HOLDES BORTE FRA DAMP



BRUG I LUKKEDE OMGIVELSER



ADVARSEL OM FARLIG ELEKTRISK SPÆNDING.



CE-MÆRKE



OVERHOLDER WEEE



MASKINE I KLASSE II

2.2 FORHOLDSREGLER.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med dette elektriske værktøj. Manglende overholdelse af alle de instruktioner, der er angivet

nedenfor, kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

ADVARSEL! Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for opladere.

1. Brug kun opladeren inden døre.
2.  Hold opladeren væk fra fugt.
3. Disse opladere er ikke beregnet til anden brug end opladning af genopladelige batterier, der er angivet i denne vejledning.
4. Dækslet må ikke åbnes under nogen omstændigheder. Hvis huset er beskadiget, må opladeren ikke bruges.
5. Placer ikke noget objekt på opladeren ventilationsgitter, da der er fare for elektrisk udladning eller kortslutning.
6. Denne enhed kan bruges af børn på 8 år eller ældre og af personer med fysisk, sensorisk eller psykisk handicap eller manglende erfaring og viden, hvis de får det rette tilsyn eller træning med hensyn til sikker brug af enheden, og de forstår de involverede risici.
7. Børn må ikke lege med enheden.
8. Rengøring og vedligeholdelse, der skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn uden overvågning.
9. I tilfælde af røgafgivelse eller brand skal opladeren straks afbrydes fra lysnettet.
10. Brug ikke defekte batterier.

3. BETJENINGSVEJLEDNING

 **BEMÆRK:** Før opladeren anvendes, skal det kontrolleres, at den spænding og frekvens, der er angivet på typeskiltet, svarer til egenskaberne for det anvendte el-net.

Opladeren har et stik, der passer til dit land. (Fig. A). SC 36 er beregnet til opladning af Li-ion-batterier (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 celler).

Enheder som denne, der generer jævnstrøm, kan udløse simple fejlstrømsafbrydere. Brug type F eller

højere med en maksimal afskæringsstrøm på 30 mA.

Før du tænder for opladeren, skal du sikre dig, at luftåbningerne ikke er tildækkede. Afstanden til andre genstande skal som minimum være over 5 cm.

ADVARSEL! Brug kun denne oplader til opladning af kompatible batterier, som er specielt beregnet til dette værktøj.



ADVARSEL! Denne oplader er udelukkende beregnet til indendørs brug og må ikke anvendes under fugtige eller våde forhold.

3.1 FOR AT TÆNDE.

SELVTEST.

1. Sæt kablet i stikkontakten.
2. Advarselsindikatoren (4) og serviceindikatoren (3) lyser op efter hinanden i ca. 1 sekund, den indbyggede ventilator kører i ca. 5 sekunder.

BATTERIOPLADNING.

3. Skub batteriet helt ind på glidesædet (2), så langt det kan komme.
4. Serviceindikatoren (3) blinker.



ADVARSEL! For at de genopladelige Li-Ion-batterier kan vise deres ladetilstand, skal du først fjerne batteriet fra opladeren og derefter trykke på batteriknappen.

UDLIGNINGSLADNING.

5. Når batteriet er færdigt med at lade, vil opladeren automatisk skifte til tilstanden udligningsladning.
6. Batteriet kan forblive i opladeren og er dermed altid klar til drift. Serviceindikatoren (3) lyser konstant.

FEJL.

- Hvis advarselsindikatoren (4) lyser konstant. Batteriet oplader ikke. Temperaturen er for høj eller for lav. Hvis batteritemperaturen er

mellem 0 °C og 50 °C, starter opladningsprocessen automatisk.

- Hvis advarselsindikatoren (4) blinker. Defekt batteri. Fjern straks batteriet fra opladeren.
- Hvis batteriet ikke bevæger sig korrekt på glidesædet (2). Se kapitel 3.1.3

3.2 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE.

Eventuelle reparationer af opladeren må kun udføres af fagfolk.

1. Opladeren må ikke opbevares i et fugtigt miljø eller på steder med ætsende gasser.
2. Rengør kun opladerens overflade med en tør klud.
3. Opladeren kan ikke skilles ad. Kontakt leverandøren eller producenten, hvis udstyret beskadiges.
4. Hvis opladerens strømforsyningsledning beskadiges, er det kun producenten, kundesupporten eller en korrekt kvalificeret person, der må udskifte den for at undgå situationer, der kan udgøre en fare for brugeren.

EFTERSALGSSERVICE

Brug kun originale reservedele leveret af producenten. Reparationer må kun udføres af certificerede værksteder eller RUBI's tekniske service.

www.rubi.com

Tlf.: +34 93 680 65 00

info@rubl.com

Få flere oplysninger og find RUBI's officielle tekniske supportcentre på: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. MILJØBESKYTTELSE

Overholder nationale bestemmelser om miljømæssig forsvarlig håndtering af affald og genanvendelse af brugte værktøjer, emballage og tilbehør.



Kun for EU-lande: Smid ikke el-værktøjer i dit husholdningsaffald. I

overensstemmelse med EU-direktivet 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og den tilsvarende nationale lovgivning skal el-værktøjer indsamles separat og genanvendes på en miljøvenlig måde.

GARANTI 3

Garantien dækker alle produktions- eller designfejl i overensstemmelse med gældende lovgivning.

Få flere oplysninger og detaljer om garantibetingelser og -undtagelser på: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Enhver hel eller delvis reproduktion af dette dokument er forbudt uden forudgående tilladelse fra GERMANS BOADA S.A.

GERMANS BOADA, SA forbeholder sig ret til enhver teknisk ændring uden forudgående varsel.

5. OVERENSSTEMMELSESER-KLÆRING

Vi, GERMANS BOADA S.A., med hjemsted på Av. Olimpiadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Spanien, erklærer hermed, at opladeren

OPLADER CAS SC 36

opfylder alle krav i følgende europæiske direktiver:

- DIREKTIV 2014/35/EU
- DIREKTIV 2014/30/EU
- DIREKTIV 2011/65/EU

Under hensyntagen til følgende transponerede standarder:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20

Jordi Soler Balcalls

R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.

Avda. Olimpiadas 89-91

08191 Rubí (Barcelona)

NIF. A08244915

R&D

1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

RUBI CHARGER SC 36 CAS

Электронное зарядное устройство для литий-ионных аккумуляторов CAS

Зарядное устройство RUBI CAS предназначено для зарядки литий-ионных аккумуляторов RUBI BATTERY CAS. Эти зарядные устройства предназначены исключительно для зарядки аккумуляторных систем Cordless Alliance System (CAS). Это указано в прилагаемой инструкции.

Данный инструмент не предназначен для использования людьми с физическими, сенсорными или умственными нарушениями или теми, кто не имеет соответствующего опыта и/или знаний, если только они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или не получили от этого лица инструкции по использованию инструмента.

Зарядное устройство SC 36 предназначено для зарядки литий-ионных аккумуляторов (12–18 В, 1,3–10 А·ч, 3–10 элементов).

⚠ ВНИМАНИЕ! Никогда не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые батареи. Существует опасность взрыва!

Пользователь несет полную ответственность за возможный ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования.

Необходимо придерживаться правил техники безопасности и охраны труда, а также приведенных ниже указаний.

1.1 ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ

- 1) Аккумулятор (не входит в комплект поставки).
- 2) Установочное гнездо.
- 3) Индикатор работы.
- 4) Предупреждающий индикатор.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

2.1 СИМВОЛЫ



СМ. РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ВНИМАНИЕ: БЕРЕЧЬ ОТ ОГНЯ



ВНИМАНИЕ! БЕРЕГИТЕ ОТ
СЫРОСТИ



ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В
ЗАКРЫТЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОМ
ЭЛЕКТРИЧЕСКОМ НАПРЯЖЕНИИ.



МАРКИРОВКА «СЕ»



СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ
WEEE



ПРИБОР КЛАССА II

2.2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения о безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение всех

указанных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

ВНИМАНИЕ! Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Дополнительные предупреждения о безопасности для зарядных устройств.

1. Используйте зарядное устройство только в закрытых помещениях.

2.  Храните зарядное устройство вдали от влаги.

3. Эти зарядные устройства предназначены только для зарядки перезаряжаемых аккумуляторов, указанных в данном руководстве.

4. Крышку нельзя открывать ни при каких обстоятельствах. Если корпус поврежден, адаптер использовать нельзя.

5. Не кладите

никакие предметы на вентиляционную решетку зарядного устройства, существует опасность появления электрического разряда или короткого замыкания.

6. Разрешается эксплуатация прибора детьми старше 8 лет и лицами с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, а также не обладающими соответствующим опытом или знаниями, при условии надлежащего контроля или обучения по безопасному использованию прибора и связанным с этим рискам.

7. Дети не должны играть с прибором.

8. Очистка и обслуживание прибора детьми без присмотра — недопустимы.

9 В случае задымления или возгорания немедленно отключите зарядное устройство от основного источника питания.

10. Не используйте неисправные аккумуляторы.

3. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ. Перед использованием зарядного устройства убедитесь, что напряжение и частота, указанные в паспортной табличке, соответствуют характеристикам вашей электросети.

Зарядное устройство оснащено вилкой, подходящей для вашей страны. (рис. А) Зарядное устройство SC 36 предназначено для зарядки литий-ионных аккумуляторов (12–18 В, 1,3–10 А·ч, 3–10 элементов).

Подобные устройства, генерирующие постоянный ток, могут отключить простые автоматические выключатели остаточного тока. Используйте тип F или выше с максимальным током отключения 30 мА.

Перед включением зарядного устройства убедитесь, что вентиляционные отверстия не закрыты. Минимальное расстояние до других объектов должно быть более 5 см.

🏠 ВНИМАНИЕ! Используйте данное зарядное устройство только для зарядки совместимых аккумуляторов, специально предназначенных для данного устройства.

ВНИМАНИЕ! Данное зарядное устройство предназначено исключительно для использования в помещении, его нельзя использовать в сырых или влажных условиях.

3.1 ВКЛЮЧЕНИЕ

САМОПРОВЕРКА.

1. Подключите кабель к розетке.
2. Предупреждающий индикатор (4) и индикатор обслуживания (3) загорятся последовательно примерно на 1 секунду,

встроенный вентилятор будет работать примерно 5 секунд.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА.

3. Полностью задвиньте аккумулятор в установочное гнездо (2) до упора.

4. Индикатор работы (3) начнет мигать.

ВНИМАНИЕ! Чтобы литий-ионные аккумуляторы могли отображать состояние заряда, сначала извлеките аккумулятор из зарядного устройства, а затем нажмите кнопку аккумулятора.

ВЫРАВНИВАНИЕ ЗАРЯДА.

5. После окончания зарядки аккумулятора зарядное устройство автоматически переключится в состояние выравнивания заряда.

6. Аккумулятор может оставаться в зарядном устройстве и, таким образом, он будет всегда готов к работе. Индикатор работы (3) горит постоянно.

НЕИСПРАВНОСТИ

- Если предупреждающий индикатор (4) горит непрерывно. Аккумулятор не заряжается. Слишком высокая или слишком низкая температура. Если температура аккумулятора находится в диапазоне от 0 до 50 °С, процесс зарядки начнется автоматически.
- Если предупреждающий индикатор (4) мигает. Неисправный аккумулятор. Немедленно извлеките его из зарядного устройства.
- Если аккумулятор неправильно перемещается по установочному гнезду (2). См. главу 3.1.3

3.2 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ремонт зарядного устройства могут выполнять только технические специалисты.

1. Запрещается хранить зарядное устройство во влажной среде или в местах с агрессивными газами.
2. Очистку поверхности зарядного устройства можно выполнять только сухой тканью.

3. Не разбирайте зарядное устройство. В случае повреждения оборудования обращайтесь к поставщику или производителю.
4. В случае повреждения кабеля питания зарядного устройства его замену может осуществлять только производитель, служба поддержки клиентов или квалифицированный специалист. Это позволит избежать возникновения ситуаций, представляющих опасность для пользователя.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Используйте только оригинальные запчасти, поставленные производителем. Ремонтные работы должны выполняться в сертифицированных мастерских либо в техническом сервисном центре RUBI:

www.rubi.com | Тел.: +34 93 680 65 00 | info@rubi.com

Дополнительную информацию и адреса официальных центров технической поддержки RUBI можно найти на сайте: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>.

4. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Соблюдайте национальные нормы, касающиеся экологически безопасного обращения с отходами и переработки использованных инструментов, упаковки и принадлежностей.

Только для стран ЕС: Не выбрасывайте электрические инструменты вместе с бытовым мусором. Согласно европейской директиве 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования, а также соответствующему национальному законодательству электроинструменты подлежат сортировке и переработке способом, который не представляет опасности для окружающей среды.

ГАРАНТИЯ 3

Гарантия распространяется на все производственные или конструктивные

дефекты в соответствии с действующим законодательством.

Для получения дополнительной информации и подробных условий гарантии и исключений посетите сайт: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Любое полное или частичное копирование запрещено без предварительного разрешения GERMANS BOADA S.A.

GERMANS BOADA, S.A. оставляет за собой право вносить любые технические изменения без предварительного уведомления.

5. ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Мы, компания GERMANS BOADA S.A., зарегистрированная по адресу Av. Olimpíadas, 89-91; 08191 Rubí (Барселона), Испания, настоящим заявляем, что зарядное устройство

CAS SC 36

соответствует всем требованиям следующих европейских

директив:

Директива 2014/35/ЕС.

Директива 2014/30/ЕС.

Директива 2011/65/ЕС.

С учетом следующих замещенных стандартов:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells
R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

1. ŞARJ CİHAZININ KULLANIMI

RUBİ ŞARJ CİHAZI SC 36 CAS

Li-İyon CAS aküler için elektronik şarj cihazı

RUBİ CAS şarj cihazı Li-İyon RUBİ BATTERY CAS akülerinin şarj edilmesinde kullanılmak için tasarlanmıştır. Bu şarj cihazları Cordless Alliance System (CAS) platformu akülerinin şarj edilmesi için özel olarak tasarlanmıştır. Bu durum ekteki talimatlarda belirtilmiştir.

Bu alet fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler ya da gerekli tecrübe ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bununla beraber, bu durumdaki kişiler bu aleti onların güvenliğinden sorumlu olan ya da onlara bu cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar veren bir kişinin gözetimi altında kullanabilirler.

SC 36 şarj cihazı Li-İyon akülerin (12 V-18 V, 1,3 Ah-10 Ah, 3-10 hücreli) şarj edilmesi için tasarlanmıştır.

⚠ DİKKAT! Şarj edilemeyen aküleri asla şarj etmeye çalışmayın. **Patlama tehlikesi vardır!** Hatalı kullanımdan kaynaklanan bir hasardan yalnızca kullanıcı sorumludur

İş güvenliği ve sağlığı yönetmelikleriyle aşağıda belirtilen emniyet talimatları dikkate alınmalıdır.

1.1 ELEMANLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA.

- 1) Akü (teslimat kapsamına dahil değildir).
- 2) Kızaklı yuva.
- 3) Hizmet göstergesi.
- 4) Uyarı göstergesi.

2. EMNİYET UYARILARI

2.1 SEMBOLLER.



KULLANIM KILAVUZUNU OKUYUN



ÖNLEM



DIKKAT: ATEŞTEN UZAK TUTUN



DIKKAT: NEMDEN UZAK TUTUN



KAPALI ALANLARDA KULLANIN



TEHLİKELİ ELEKTRİK GERİLİMİ UYARISI.



CE İŞARETİ



WEEE



II SINIFI MAKİNE

2.2 ÖNLEMLER.

GENEL GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarıları, talimatlar, resimler ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda yer alan talimatların tümüne uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına veya

ciddi yaralanmaya yol açabilir.

UYARI! Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Şarj cihazları için ek güvenlik uyarıları.

1. Şarj aletini yalnızca kapalı yerlerde kullanın.
2.  Şarj aletini nemden uzak tutun.
3. Bu şarj aletleri bu kılavuzda belirtilen şarj edilebilir akülerin şarj edilmesi dışında bir kullanım için tasarlanmamışlardır.
4. Kapak hiçbir durumda açılmamalıdır. Muhafaza hasarlıysa adaptör kullanılmamalıdır.
5. Şarj aleti havalandırma ızgarasının üzerine hiçbir cisim koymayın; elektrik deşarjı ya da kısa devre tehlikesi vardır.
6. Bu cihaz, cihazın güvenli kullanımı hakkında uygun gözetimde bulunulması veya eğitim verilmesi ve bu kişilerin muhtemel

tehlikelerin bilincinde olmaları durumunda 8 yaş ve üstü çocuklarla fiziksel, duyuşal ya da zihinsel engelli veya tecrübe ve bilgi açısından eksik kişiler tarafından kullanılabilir.

7. Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır.
8. Temizlik ve bakım gözetim altında olmayan çocuklar tarafından değil kullanıcı tarafından yürütülmelidir.
9. Duman ya da yangın çıkması durumunda şarj aletinin şebekeyle bağlantısını derhal kesin.
10. Kusurlu aküleri kullanmayın.

3. KULLANIM TALİMATLARI

⚠ NOT: Şarj aletini kullanmaya başlamadan önce veri plakasında belirtilen gerilim ve frekansın kullanılan şebekenin özellikleriyle eşleştiğini kontrol edin.

Şarj cihazında ülkenizde kullanıma uygun bir fiş bulunmaktadır. (Şekil A). SC 36, Li-lyon akülerin (12 V-18 V, 1,3 Ah-10 Ah, 3-10 hücreli) şarj edilmesi için tasarlanmıştır.

SC 36 gibi doğru akım üreten cihazlar basit kaçak akım röleli şalterleri atırabilir. Maksimum kesme akımı 30mA olan F tipi veya üstü bir şalter kullanın.

Şarj cihazını devreye almadan önce hava deliklerinin kapalı olmadığını kontrol edin. Şarj cihazıyla diğer nesneler arasındaki

mesafe en az 5 cm olmalıdır.

UYARI! Bu şarj aletini yalnızca özel olarak bu alet için tasarlanmış uyumlu akülerin şarj edilmesi için kullanın.



UYARI! Bu şarj aleti yalnızca iç mekanda kullanım için tasarlanmış olup ıslak ya da nemli ortamlarda kullanılmamalıdır.

3.1 CİHAZIN DEVREYE ALINMASI.

OTOMATİK KONTROL.

1. Kablonun fişini şebeke prizine takın.
2. Uyarı göstergesi (4) ve hizmet göstergesi (3) birbiri ardına yaklaşık 1 saniye yanar ve fan yaklaşık 5 saniye çalışır.

AKÜNÜN ŞARJ EDİLMESİ.

3. Aküyü kızaklı yuva (2) üzerinde sonuna kadar kaydırın.

4. Hizmet göstergesi (3) yanıp söner.



UYARI! Li-Ion şarj edilebilir akülerin şarj durumunu gösterebilmesi için önce aküyü şarj cihazından çıkarın, sonra akü düğmesine basın.

ŞARJIN DENGELENMESİ.

5. Akü şarj işlemi bittiğinde şarj cihazı otomatik olarak şarj dengelenmesi durumuna geçer.
6. Akü şarj cihazında kalabilir, böylece her zaman çalışmaya hazır olur. Hizmet göstergesi (3) sürekli yanar.

ARIZALAR.

- Uyarı göstergesi (4) sürekli yanıyorsa... Akü şarj olmaz. Sıcaklık çok yüksek veya çok düşük. Akü sıcaklığı 0 °C ile 50 °C arasında ise şarj işlemi otomatik olarak başlar.
- Uyarı göstergesi (4) yanıp sönüyorsa... Akü kusurludur. Aküyü derhal şarj cihazından çıkarın.
- Akü kızaklı yuva (2) üzerinde doğru hareket etmiyorsa... Madde 3.1.3'e bakın.

3.2 TEMİZLİK VE BAKIM

Şarj aletiyle ilgili her türlü onarım yalnızca uzman teknisyenler tarafından yürütülmelidir.

1. Şarj aleti nemli ya da korozif gaz içeren ortamlarda saklanmamalıdır.
2. Şarj aletinin yüzeyini yalnızca kuru bir bezle temizleyin.
3. Şarj aleti sökülemez. Teçhizat hasar görürse tedarikçiye ya da üreticiye başvurun.
4. Şarj aletinin güç kablosu hasar görürse kullanıcı açısından tehdit oluşturabilecek durumları önlemek için yalnızca üretici, müşteri destek hizmeti ya da uygun ehliyetli sahip kişiler tarafından onarılmalıdır.

SATIŞ SONRASI HİZMETLERİ

Yalnızca üretici tarafından temin edilen orijinal yedek parçaları kullanın. Onarım yalnızca belgeli teknik servisler ya da RUBİ teknik servisi tarafından yapılmalıdır:

www.rubi.com | Tel: +34 93 680 65 00 | info@rubi.com

Daha fazla bilgi ve RUBİ'nin resmi teknik destek merkezlerinin adresleri için <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta> sitesini ziyaret edin

4. ÇEVRENİN KORUNMASI

Atığın çevresel açıdan düzgün yönetimi kullanılmış aletlerin, ambalajların ve aksesuarların geri dönüşümüyle ilgili ulusal yönetmeliklere uyun.



Yalnızca AB ülkelerinde: Elektrikli aletleri ev çöpünüzün içine atmayın. Atık elektrikli ve elektronik teçhizat hakkındaki 2012/19/EC Avrupa direktifine ve karşılık gelen ulusal yönetmeliklere göre elektrikli aletler ayrı toplanmalı ve çevre dostu olarak şekilde geri dönüştürülmelidir.

GARANTİ 3

Bu garanti yürürlükteki mevzuat gereğince tüm üretim veya tasarım kusurlarını kapsar.

Daha fazla bilgi ile garanti şartları ve istisnaları için lütfen <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia> sitesini ziyaret edin.

Bu eserin GERMANS BOADA S.A.'nın izni olmaksızın tamamen veya kısmen çoğaltılması yasaktır.

GERMANS BOADA, S.A. önceden haber vermeksizin her türlü teknik değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

5. UYGUNLUK BEYANI

Ticaret siciline kayıtlı adresi Av. Olimpiadas, 89-91, 08191 Rube (Barcelona) İspanya olan GERMANS BOADA S.A. şirketi olarak, CAS SC 36 ŞARJ CİHAZININ

aşağıdaki Avrupa direktiflerinin tüm gereklerini karşıladığını

beyan ederiz:

- 2014/35/EU sayılı DİREKTİF
- 2014/30/EU sayılı DİREKTİF
- 2011/65/EU sayılı DİREKTİF

Aşağıdaki uyarlanmış standartlar dikkate alınmıştır:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcalls

R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.

Avda. Olimpiades 89-91

08191 Rubi (Barcelona)

NIF. A08244915

R&D

1. KORZYSTANIE Z ŁADOWARKI

RUBI CHARGER SC 36 CAS

Elektroniczna ładowarka do akumulatorów litowo-jonowych CAS

Urządzenie do ładowania RUBI CAS zaprojektowano z myślą o wykorzystywaniu do ładowania akumulatorów litowo-jonowych RUBI BATTERY CAS. Te ładowarki zaprojektowano z myślą o ładowaniu wyłącznie akumulatorów platformy Cordless Alliance System (CAS). Jest to określone w załączonych instrukcjach.

To narzędzie nie zostało zaprojektowane z myślą o użytkowaniu przez osoby z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo albo otrzymały od niej instrukcje obsługi narzędzia.

Ładowarka SC 36 została zaprojektowana do ładowania akumulatorów litowo-jonowych (12–18 V, 1,3–10 Ah, 3–10 ogniów).

⚠ UWAGA! Nigdy nie wolno podejmować prób ładowania baterii jednorazowych. **Istnieje ryzyko wybuchu!** Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za potencjalne uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania

Należy wziąć pod uwagę przepisy BHP, a także instrukcje bezpieczeństwa załączone poniżej.

1.1 OPIS ELEMENTÓW.

- 1) Akumulator (nie wchodzi w zakres dostawy).
- 2) Kieszonka.
- 3) Wskaźnik serwisowy.
- 4) Wskaźnik ostrzegawczy.

2. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 SYMBOLE.



NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI



OSTROŻNIE



UWAGA: PRZECHOWYWAĆ Z DAŁĄ OD OGNIĄ



UWAGA: TRZYMAĆ Z DAŁĄ OD WILGOCI



UŻYWAĆ W ZAMKNIĘTEJ PRZESTRZENI



OSTRZEŻENIE O NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIU ELEKTRYCZNYM.



OZNAKOWANIE CE



ZGODNIE Z WEEE



MASZYNA KLASY II

2.2 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami

załączonymi do tego narzędzia elektrycznego.

Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji przedstawionych poniżej może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem lub poważnymi obrażeniami.

OSTRZEŻENIE! Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować, aby móc się do nich odnieść w przyszłości.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla ładowarek.

1. Ładowarki należy używać wyłącznie w zamkniętych lokalizacjach.
2.  Trzymać ładowarkę z dala od wilgoci.
3. Te ładowarki zaprojektowano wyłącznie z myślą o wykorzystywaniu do ładowania akumulatorów wielokrotnego ładowania określonych w niniejszej instrukcji.
4. Nie wolno otwierać

pokrywy w żadnych okolicznościach. W przypadku uszkodzenia obudowy nie wolno korzystać z adaptera.

5. Nie umieszczać żadnych przedmiotów na kratce wentylacyjnej ładowarki, ponieważ istnieje ryzyko wyładowania elektrycznego albo zwarcia.
6. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od ośmiu lat oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną albo umysłową albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one odpowiednio nadzorowane albo zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wiążące się z nim zagrożenia.
7. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
8. Czyszczenie i konserwacja, które

ma przeprowadzać użytkownik, nie mogą być przeprowadzane przez pozbawione nadzoru dzieci.

9. W przypadku pojawienia się dymu albo pożaru należy natychmiast odłączyć ładowarkę od głównego źródła zasilania.

10. Nie używać wadliwych akumulatorów.

3. INSTRUKCJA OBSŁUGI

⚠ UWAGA: Przed użyciem ładowarki należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej są zgodne z charakterystyką stosowanej sieci elektrycznej.

Ładowarka posiada wtyczkę dostosowaną do kraju użytkownika. (Rys. A). Ładowarka SC 36 została zaprojektowana do ładowania akumulatorów litowo-jonowych (12–18 V, 1,3–10 Ah, 3–10 ogniw).

Urządzenia takie jak to, generujące prąd stały, może uruchomić proste wyłączniki różnicowoprądowe. Należy używać wyłączników typu F albo wyższego z maksymalnym prądem odcięcia 30 mA.

Przed włączeniem ładowarki należy się upewnić, że wywietrzniki nie są zastonięte. Obowiązkowa minimalna odległość od innych przedmiotów to 5 cm.

OSTRZEŻENIE! Ładowarki należy używać wyłącznie do ładowania kompatybilnych akumulatorów, specjalnie zaprojektowanych z myślą o tym narzędziu.

🏠 OSTRZEŻENIE! Ta ładowarka została zaprojektowana wyłącznie z myślą o użytku wewnętrznym, nie należy z niej korzystać w

wilgotnych albo mokrych warunkach.

3.1 WŁĄCZANIE.

AUTOMATYCZNE SPRAWDZENIE.

1. Podłączyć kabel do gniazda sieciowego.
2. Wskaźnik ostrzegawczy (4) i wskaźnik serwisowy (3) zapalą się kolejno na około jedną sekundę, wbudowany wentylator uruchomi się na około pięć sekund.

ŁADOWANIE AKUMULATORA.

3. Wsunąć akumulator do końca do kieszonki (2).
4. Wskaźnik serwisowy (3) zacznie migać.

⚠ OSTRZEŻENIE! Aby litowo-jonowe akumulatory wielokrotnego ładowania mogły wyświetlać swój poziom naładowania, należy najpierw wyjąć akumulator z ładowarki, a następnie nacisnąć przycisk akumulatora.

DOŁADOWANIE WYRÓWNAWCZE.

5. Gdy akumulator skończy się ładować, ładowarka automatycznie przełączy się do stanu doładowania wyrównawczego.
6. Akumulator może pozostać w ładowarce i jest zawsze gotowy do użytku. Wskaźnik serwisowy (3) będzie się świecił jednostajnie.

USTERKI.

- Jeżeli wskaźnik ostrzegawczy (4) świeci się jednostajnie, akumulator się nie ładuje. Zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura. Jeżeli temperatura akumulatora wynosi od 0°C do 50°C, proces ładowania rozpocznie się automatycznie.
- Jeżeli wskaźnik ostrzeżenia (4) miga. Wadliwy akumulator. Natychmiast wyjąć akumulator z ładowarki.
- Jeżeli akumulator nie przesuwa się prawidłowo w kieszonce (2). Patrz rozdział 3.1.3

3.2 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wszelkie naprawy ładowarki muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wyspecjalizowanych techników.

1. Nie można przechowywać ładowarki w warunkach wilgotnych ani w miejscach, w których występują żrące gazy.
2. Powierzchnię ładowarki czyścić wyłącznie suchą szmatką.
3. Ładowarka nie nadaje się do demontażu. W przypadku uszkodzenia sprzętu należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.
4. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego ładowarki powinien on zostać wymieniony tylko przez producenta, serwis lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, aby nie występowały sytuacje mogące zagrażać użytkownikowi.

SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Używać należy tylko oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez producenta. Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez certyfikowane warsztaty albo serwis techniczny RUBI.

www.rubi.com | Tel: +34 93 680 65 00 | info@rubi.com

Więcej informacji oraz lokalizację oficjalnych centrów pomocy technicznej RUBI można znaleźć pod adresem: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. OCHRONA ŚRODOWISKA

Przestrzegać przepisów krajowych dotyczących przyjaznej dla środowiska gospodarki odpadami oraz recyklingu używanych towarów, opakowań i akcesoriów.



Dotyczy tylko krajów UE: Nie wyrzucać narzędzi elektrycznych do odpadów domowych. Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz odpowiednimi przepisami krajowymi narzędzia

elektryczne należy zbierać oddzielnie i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA 3

Gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne i konstrukcyjne, zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem.

Więcej informacji i szczegółów na temat warunków i wyłączeń gwarancji można znaleźć pod adresem: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Wszelkie powielanie pracy w całości albo w części bez uprzedniej zgody GERMANS BOADA S.A. jest zabronione.

GERMANS BOADA S.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich technicznych modyfikacji bez uprzedzenia.

5. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My, GERMANS BOADA S.A., z siedzibą pod adresem Av. Olimpiadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Hiszpania, niniejszym deklarujemy, że ładowarka

CHARGER CAS SC 36

spełnia wszystkie wymogi następujących europejskich

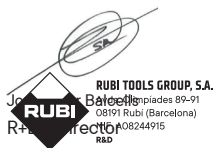
dyrektyw:

- DYREKTYWA 2014/35/UE
- DYREKTYWA 2014/30/UE
- DYREKTYWA 2011/65/UE

z uwzględnieniem następujących transponowanych norm:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



1. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ RUBI SC 36 CAS

Ηλεκτρικός φορτιστής για μπαταρίες CAS Li-Ion.

Ο φορτιστής RUBI CAS έχει σχεδιαστεί για χρήση για την φόρτιση μπαταριών RUBI CAS Li-Ion. Αυτοί οι φορτιστές έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για φόρτιση μπαταριών της πλατφόρμας Cordless Alliance System (CAS). Αυτό καθορίζεται στις συνημμένες οδηγίες.

Το εργαλείο αυτό δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές αναπηρίες ή άτομα που δεν διαθέτουν την κατάλληλη εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν εποπτεύονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από αυτό το άτομο.

Ο φορτιστής SC 36 έχει σχεδιαστεί για φόρτιση μπαταριών Li-ion (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 στοιχεία).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης! Ο χρήστης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για πιθανή ζημιά που οφείλεται σε ακατάλληλη χρήση

Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι κανονισμοί για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία, καθώς και οι οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται παρακάτω.

1.1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ.

- 1) Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται στην αρχική παράδοση).
- 2) Συρόμενη θέση.
- 3) Ένδειξη λειτουργίας.
- 4) Προειδοποιητική ένδειξη

2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1 ΣΥΜΒΟΛΑ

	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
	ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ
	ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΦΩΤΙΑ
	ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΥΓΡΑΣΙΑ
	ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΚΛΕΙΣΤΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΑΣΗ.
	ΣΗΜΑ CE
	ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΑΗΗΕ
	ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ II

2.2 ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικονογραφήσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω

μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αποθηκεύετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Επιπλέον προειδοποιήσεις ασφαλείας για φορτιστές.

1. Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
2.  Κρατάτε τον φορτιστή μακριά από την υγρασία.
3. Αυτοί οι φορτιστές έχουν σχεδιαστεί μόνο για τη φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
4. Το κάλυμμα δεν πρέπει να ανοίγεται υπό οποιεσδήποτε συνθήκες. Εάν το περίβλημα είναι κατεστραμμένο, ο προσαρμογέας δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
5. Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο στη σχάρα εξαερισμού του φορτιστή, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτρικής εκκένωσης ή βραχυκυκλώματος.
6. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή πνευματική αναπηρία ή που δεν έχουν εμπειρία και γνώση εάν έχουν την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους.
7. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
8. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
9. Σε περίπτωση εκπομπής καπνού ή πυρκαγιάς, αποσυνδέστε αμέσως τον φορτιστή από την κύρια πηγή τροφοδοσίας.
10. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές μπαταρίες.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν από τη χρήση του φορτιστή, ελέγξτε ότι η τάση και η συχνότητα που αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων ταιριάζουν με τα χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού δικτύου που χρησιμοποιείται.

Ο φορτιστής διαθέτει βύσμα κατάλληλο για τη χώρα σας. (Εικ. Α). Ο φορτιστής SC 36 έχει σχεδιαστεί για φόρτιση μπαταριών Li-ion (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 στοιχεία).

Τέτοιου είδους συσκευές που παράγουν συνεχές ρεύμα, μπορεί να ενεργοποιήσουν απλούς διακόπτες κυκλώματος ρεύματος διαρροής. Χρησιμοποιήστε τύπου F ή μεγαλύτερους με μέγιστο ρεύμα διακοπής 30mA.

Πριν ενεργοποιήσετε τον φορτιστή, βεβαιωθείτε ότι η υποδοχής εξαρτισμού δεν είναι καλυμμένες. Η ελάχιστη απόσταση από άλλα αντικείμενα πρέπει να είναι πάνω από 5 cm.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε μόνο αυτόν τον φορτιστή για τη φόρτιση συμβατών μπαταριών, οι οποίες έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτό το εργαλείο.

🏠 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτός ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε υγρές συνθήκες.

3.1 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ.

Αυτοέλεγχος.

1. Βάλτε το καλώδιο στην πρίζα.
2. Η προειδοποιητική ένδειξη (4) και η ένδειξη λειτουργίας (3) ανάβουν διαδοχικά για περίπου 1 δευτερόλεπτο, ο ενσωματωμένος ανεμιστήρας λειτουργεί για περίπου 5 δευτερόλεπτα.

Φόρτιση μπαταρίας.

3. Σπρώξτε την μπαταρία πλήρως στη συρόμενη θέση (2) όσο περισσότερο γίνεται.
4. Η ένδειξη λειτουργίας (3) αναβοσβήνει.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να δείτε το επίπεδο φόρτισης των επαναφορτιζόμενων μπαταριών Li-Ion,

αρχικά αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί της μπαταρίας.

Φόρτιση εξίσωσης.

5. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας, ο φορτιστής θα μεταβεί αυτόματα σε κατάσταση φόρτισης εξίσωσης.

6. Η μπαταρία μπορεί να παραμείνει στον φορτιστή και είναι έτοιμη για χρήση. Η ένδειξη λειτουργίας (3) είναι συνεχώς αναμμένη.

Προβλήματα.

Εάν η προειδοποιητική ένδειξη (4) ανάβει συνεχώς. Η μπαταρία δεν φορτίζει. Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και 50 °C, η διαδικασία της φόρτισης ξεκινά αυτόματα.

Εάν η ένδειξη λειτουργίας (3) αναβοσβήνει. Ελαττωματική μπαταρία. Αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή αμέσως.

Εάν η μπαταρία δεν κινείται σωστά πάνω στη συρόμενη θέση (2). Βλ. κεφάλαιο 3.1.3

3.2 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

Οποιοσδήποτε επισκευές στον φορτιστή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.

1. Ο φορτιστής δεν πρέπει να αποθηκεύεται σε υγρό περιβάλλον ή σε χώρους με διαβρωτικά αέρια.
2. Καθαρίζετε την επιφάνεια του φορτιστή μόνο με ένα στεγνό πανί.
3. Ο φορτιστής δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί. Εάν ο εξοπλισμός έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή τον κατασκευαστή.
4. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να το αντικαταστήσει μόνο ο κατασκευαστής, η υπηρεσία υποστήριξης πελατών ή ένα άτομο με τα κατάλληλα προσόντα, προκειμένου να αποφευχθούν καταστάσεις που ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο τον χρήστη.

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από πιστοποιημένα εργαστήρια ή την τεχνική υπηρεσία της RUBI.

www.rubi.com |
Τηλ.: +34 93 680 65 00 |
info@rubi.com

Για περισσότερες πληροφορίες και για την τοποθεσία των επίσημων κέντρων τεχνικής υποστήριξης της RUBI, επισκεφθείτε τον ιστότοπο: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Να συμμορφώνεστε με τους εθνικούς κανονισμούς σχετικά με την περιβαλλοντικά ορθή διαχείριση των αποβλήτων και την ανακύκλωση χρησιμοποιημένων εργαλείων, συσκευασιών και εξαρτημάτων.

 Μόνο για χώρες της ΕΕ: Μην πετάτε ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19 /ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

ΕΓΓΥΗΣΗ 3

Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα κατασκευής ή σχεδιασμού σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Για περισσότερες λεπτομέρειες και πληροφορίες σχετικά με τους όρους και τις εξαιρέσεις της εγγύησης, επισκεφθείτε τον ιστότοπο: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή του έργου, εν όλω ή εν μέρει, χωρίς την προηγούμενη έγκριση της GERMANS BOADA S.A.

Η GERMANS BOADA, S.A. διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε οποιαδήποτε τεχνική τροποποίηση χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

5. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Εμείς, στην GERMANS BOADA S.A., με έδρα επί της διεύθυνσης Av. Olimpiadas, 89-91, 08191 Rubí (Βαρκελώνη), Ισπανία, δηλώνουμε δια του παρόντος ότι ο φορτιστής

CHARGER CAS SC 36

Συμμορφώνεται με όλες τις απαιτήσεις των παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:

- ΟΔΗΓΙΑ 2014/35 /ΕΕ
- ΟΔΗΓΙΑ 2014/30 /ΕΕ
- ΟΔΗΓΙΑ 2011/65 /ΕΕ

Λαμβάνοντας υπόψη τα παρακάτω μεταφερθέντα πρότυπα:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells
 R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
 Avda. Olimpiades 89-91
 08191 Rubí (Barcelona)
 NIF. A08244915
 R&D

1. LATURIN KÄYTTÖ

RUBI CHARGER SC 36 CAS

Elektroninen laturi CAS-litiumioniakkuille

RUBI CAS -laturi on suunniteltu käytettäväksi RUBI BATTERY CAS -litiumioniakkujen lataamiseen. Laturit on suunniteltu ainoastaan Cordless Alliance System (CAS) -alustan akkujen lataamiseen. Tämä on esitetty ohjeissa.

Tätä työkalua ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla on ruumiillinen, älyllinen tai aisteihin liittyvä vamma ja joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa sen käytöstä, ellei turvallisuudesta vastaava henkilö ole heitä valvomassa tai ole opettanut heitä käyttämään työkalua.

SC 36 -laturi on suunniteltu litiumioniakkujen (12–18 V, 1,3–10 Ah, 3–10 kennoa) lataamiseen.

⚠ HUOMIO! Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi. **Tämä voi aiheuttaa räjähdysvaaran!** Käyttäjä on yksin vastuussa virheellisestä käytöstä aiheutuneista vahingoista

Työterveyttä ja -turvallisuutta koskevat säännöt on otettava huomioon alla olevien turvallisuusohjeiden lisäksi.

1.1 OSIEN KUVAUS.

- 1) Akku (ei sisälly toimitukseen).
- 2) Liukupesä.
- 3) Käytön ilmaisin.
- 4) Varoitusilmaisin.

2. TURVALLISUUSVAROITUKSET

2.1 SYMBOLIT.



LUE KÄYTTÖOHJE



VAROITIMI



HUOMIO: PIDÄ POISSA TULESTA



HUOMIO: PIDÄ ETÄÄLLÄ KOSTEUDESTA



KÄYTÄ SULJETUISSA TILOISSA



VAARALLISEN SÄHKÖJÄNNITTEEN VAROITUS.



CE-MERKINTÄ



TÄYTTÄÄ SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITEROMULLE ASETETUT VAATIMUKSET



LUOKAN II KONE

2.2 VAROITUKSET.

YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

⚠ VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot, jotka on toimitettu tämän sähkötyökalun mukana. Kaikkien alla mainittujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai

vakavan vamman.

VAROITUS! Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Muita laturien turvallisuusvaroituksia.

1. Käytä laturia vain suljetuissa tiloissa.
2.  Pidä laturi poissa kosteudesta.
3. Nämä laturit on suunniteltu vain tässä käyttöohjeessa mainittujen ladattavien akkujen lataamiseen.
4. Koteloa ei saa avata missään olosuhteissa. Jos kotelo on vaurioitunut, laturia ei saa käyttää.
5. Älä aseta mitään esineitä laturin ilmanvaihtosäleikköön, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun tai oikosulun vaaran.
6. Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysinen, aistillinen tai henkinen vamma tai

joilta puuttuu tarvittava kokemus ja tieto, mikäli heille annetaan asianmukainen ohjaus tai koulutus laitteen turvallista käyttöä varten, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

7. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa.
8. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
9. Savun tai tulipalon sattuessa irrota laturi välittömästi päävirtalähteestä.
10. Älä käytä viallisia akkuja.

3. KÄYTTÖOHJEET

⚠️ HUOMAUTUS: Ennen kuin käytät laturia, tarkista, että tietolevyssä ilmoitettu jännite ja taajuus vastaavat käytetyn sähköverkon ominaisuuksia.

Laturissa on paikallisiin pistorasioihin sopiva pistoke. (Kuva A). SC 36 on suunniteltu litiumioniakkujen (12–18 V, 1,3–10 Ah, 3–10 kennoa) lataamiseen.

Tällaiset tasavirtaa tuottavat laitteet voivat laukaista yksinkertaiset vikavirtasuojakytkimet. Käytä vähintään tyyppiä F, jonka enimmäiskatkaisuvirta on 30 mA.

Varmista ennen laturin kytkemistä päälle, ettei tuuletusaukkoja ole peitetty. Vähimmäisetäisyyden muihin esineisiin on oltava enemmän kuin 5 cm.

VAROITUS! Käytä tätä laturia vain yhteensopivien, nimenomaan tätä työkalua varten suunniteltujen akkujen lataamiseen.

 **VAROITUS!** Tämä laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön, eikä sitä pitäisi käyttää kosteissa tai märissä olosuhteissa.

3.1 PÄÄLLE KYTKEMINEN.

ITSETARKASTUS.

1. Liitä kaapeli pistorasiaan.
2. Varoitusilmaisain (4) ja käytön ilmaisain (3) syttyvät peräkkäin noin sekunnin ajaksi. Sisäänrakennettu tuuletin käy noin 5 sekuntia.

AKUN LATAUS.

3. Liu'uta akku kokonaan liukupesään (2) niin pitkälle kuin se menee.
4. Käytön ilmaisain (3) vilkkuu.

VAROITUS! Jotta litiumioniakut voivat näyttää varaustilansa, irrota akku ensin laturista ja paina sitten akkupainiketta.

TASAUSLATAUS.

5. Kun akun lataus on päättynyt, laturi siirtyy automaattisesti tasauslataustilaan.
6. Akku voi jäädä laturiin ja on siten aina käyttövalmis. Käytön ilmaisain (3) palaa jatkuvasti.

VIAT.

- Jos varoitusilmaisain (4) palaa jatkuvasti. Akku ei lataa. Lämpötila on liian korkea tai liian matala. Jos akun lämpötila on 0...50 °C, lataus alkaa automaattisesti.
- Jos varoitusilmaisain (4) vilkkuu. Viallinen akku. Poista akku laturista välittömästi.
- Jos akku ei liiku oikein liukupesässä (2). Katso luku 3.1.3

3.2 PUHDISTUS JA HUOLTO.

Latauslaitteen korjauksia saa suorittaa vain ammattitaitoinen tekniikko.

1. Laturia ei saa säilyttää kosteassa ympäristössä tai paikoissa, joissa on syövyttäviä kaasuja.

2. Puhdista laturin pinta vain kuivalla liinalla.

3. Laturia ei voi purkaa. Jos laite on vaurioitunut, ota yhteyttä toimittajaan tai valmistajaan.

4. Jos laturin virtakaapeli on vaurioitunut, vain valmistaja, asiakaspalvelu tai asianmukaisesti valtuutettu henkilö voi vaihtaa sen, jotta vältetään mahdolliset käyttäjälle vaaraa aiheuttavat tilanteet.

HUOLTOPALVELU

Käytä vain valmistajan toimittamia alkuperäisiä varaosia. Korjauksia saavat tehdä vain valtuutetut korjaamot tai RUBIn oma tekninen palvelu:

www.rubi.com | Puh.: +34 93 680 65 00 | info@rubi.com

Lisätietoja ja RUBIn virallisten teknisten tukikeskusten sijainnit löydät seuraavasta osoitteesta: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Noudata kansallisia määräyksiä, jotka koskevat jätteiden ympäristöystävällistä käsittelyä ja käytettyjen työkalujen, pakkausten ja tarvikkeiden kierrätystä.



Vain EU-maissa: Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteeseen. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY ja vastaavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla.

TAKUU 3

Takuu kattaa kaikki valmistus- tai suunnitteluvirheet voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja ja tarkempia tietoja ehdoista ja poikkeuksista löydät seuraavasta osoitteesta: <https://www.rubi.com/es/>

condiciones-generales-garantia.

Teoksen täydellinen tai osittainen jäljentäminen on kielletty ilman GERMANS BOADA S.A:n ennakkolupaa.

GERMANS BOADA, SA pidättää itsellään oikeuden teknisiin muutoksiin ilman ennakkoilmoitusta.

5. VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

Me, GERMANS BOADA S.A., jonka kotipaikka on Av. Olímpíadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Espanja, vakuutamme täten, että laturi

CHARGER CAS SC 36

Täyttää kaikki seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

- DIREKTIIVI 2014/35/EU
- DIREKTIIVI 2014/30/EU
- DIREKTIIVI 2011/65/EU

Ottaen huomioon seuraavat osaksi kansallista lainsäädäntöä siirretyt standardit:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells
R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olímpíadas 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

1. POUŽITÍ NABÍJEČKY

NABÍJEČKA CAS RUBI SC 36

Elektronická nabíječka pro Li-ion baterie systému CAS

Nabíječka RUBI CAS je určena pro nabíjení Li-ion baterií RUBI systému CAS. Tyto nabíječky jsou určeny výhradně pro nabíjení baterií pomocí platformy CAS (z angl. Cordless Alliance System, systém jedné baterie). To je uvedeno v příložených pokynech.

Toto zařízení není určeno pro osoby s tělesným, smyslovým nebo duševním postižením nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nepracují pod dozorem nebo pokud nebyly poučeny o používání zařízení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

Nabíječka SC 36 je určena pro nabíjení Li-ion baterií (12–18 V, 1,3–10 Ah, 3–10 článků).

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nikdy se nepokoušejte nabíjet nenabíjecí baterie. **Existuje nebezpečí výbuchu!** Za případné škody vzniklé nesprávným používáním ručí výhradně uživatel.

Je třeba vzít v úvahu předpisy týkající se bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, jakož i bezpečnostní pokyny uvedené níže.

1.1 POPIS SOUČÁSTÍ

- 1) Baterie (nejsou součástí balení)
- 2) Prostor pro posuvné uložení
- 3) Indikátor provozu
- 4) Výstražný indikátor

2. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

2.1 SYMBOLY



PŘEČTĚTE SI NÁVOD K POUŽITÍ



OPATŘENÍ



POZOR: CHRAŇTE PŘED OHNĚM



UPOZORNĚNÍ: UDRŽUJTE MIMO VLHKÉ PROSTŘEDÍ



POUŽÍVEJTE V UZAVŘENÝCH PROSTORÁCH



VAROVÁNÍ PŘED NEBEZPEČNÝM ELEKTRICKÝM NAPĚTÍM.



ZNAČKA CE



ODPOVÍDÁ WEEE



STROJ TŘÍDY II

2.2 PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektrickým zařízením. Nedodržení všech níže

uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

VAROVÁNÍ! Všechna upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Další bezpečnostní upozornění pro nabíječky.

1. Nabíječku používejte pouze v uzavřených prostorech.
2.  Chraňte nabíječku před vlhkostí.
3. Tyto nabíječky nejsou určeny k jinému použití než k nabíjení nabíjecích baterií uvedených v tomto návodu.
4. Kryt nesmí být za žádných okolností otevřen. Pokud je kryt poškozen, adaptér se nesmí používat.
5. Na větrací mřížku nabíječky neumísťujte žádné předměty – hrozí nebezpečí elektrického výboje nebo zkratu.
6. Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s tělesným, smyslovým nebo duševním postižením nebo osoby, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti, pokud jim bude poskytnut náležitý dohled nebo školení ohledně bezpečného používání zařízení a pokud budou rozumět souvisejícím nebezpečím.
7. Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
8. Čištění a údržba je v kompetenci uživatele a nesmí ji provádět děti bez dozoru.
9. V případě emise kouře nebo ohně okamžitě odpojte nabíječku od hlavního napájecího zdroje.
10. Nepoužívejte vadné baterie.

3. PROVOZNÍ POKYNY

⚠ POZNÁMKA: Před použitím nabíječky zkontrolujte, zda napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají charakteristikám použité elektrické sítě.

Nabíječka disponuje zástrčkou, která je vhodná pro vaši zemi. (Obr. A). Nabíječka SC 36 je určen pro nabíjení Li-ion baterií (12–18 V, 1,3–10 Ah, 3–10 článků).

Zařízení tohoto typu, která generují stejnosměrný proud, by mohla vypínat jednoduché proudové chrániče. Použijte typ F nebo vyšší s maximálním vypínacím proudem 30 mA.

Před zapnutím nabíječky zkontrolujte, že větrací otvory nejsou zakryté. Minimální vzdálenost od ostatních předmětů musí být alespoň 5 cm.

VAROVÁNÍ! Tuto nabíječku používejte pouze k nabíjení kompatibilních baterií, které jsou konkrétně určené pro tento přístroj.

⚠ VAROVÁNÍ! Tato nabíječka je určena výhradně pro použití uvnitř a neměla by být používána ve vlhkých nebo mokřích podmínkách.

3.1 ZAPNUTÍ

SAMOKONTROLA.

1. Připojte kabel do síťové zásuvky.
2. Výstražný indikátor (4) a indikátor provozu (3) se rozsvítí za sebou na cca. 1 sekundu a zabudovaný ventilátor se spustí na cca. 5 sekund.

NABÍJENÍ BATERIE.

3. Zatlačte baterii úplně na doraz v prostoru pro posuvné uložení (2).
4. Indikátor provozu (3) bliká.

⚠ VAROVÁNÍ! Nabíjecí Li-ion baterie zobrazují stav nabití. Nejprve vyjměte baterii z nabíječky a poté stiskněte tlačítko baterie.

VYROVNÁVACÍ NABÍJENÍ.

5. Po dokončení nabíjení baterie se nabíječka automaticky přepne do stavu vyrovnávacího nabíjení.

6. Baterie může zůstat v nabíječce a je tak vždy připravena k použití. Indikátor provozu (3) trvale svítí.

CHYBY.

- Pokud výstražný indikátor (4) trvale svítí. Baterie se nenabíjí. Příliš vysoká nebo nízká teplota. Pokud je teplota baterie mezi 0 °C a 50 °C, proces nabíjení se spustí automaticky.
- Pokud výstražný indikátor (4) bliká. Vadná baterie. Baterii ihned vyjměte z nabíječky.
- Pokud se baterie v prostoru pro posuvné uložení(2) nepohybuje správně. Viz kapitola 3.1.3.

3.2 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.

Jakékoliv opravy nabíječky smí provádět pouze specializovaní pracovníci.

1. Nabíječka nesmí být skladována ve vlhkém prostředí nebo na místech s korozivními plyny.
2. Povrch nabíječky čistěte pouze suchou látkou.
3. Nabíječku nelze demontovat. Pokud je zařízení poškozeno, obraťte se na dodavatele nebo výrobce.
4. Pokud je poškozený kabel napájecího zdroje, může jej vyměnit pouze výrobce, zákaznická podpora nebo osoba s řádnou kvalifikací, aby se předešlo situacím, které by mohly ohrozit uživatele.

POPRODEJNÍ SERVIS

Používejte pouze originální náhradní díly dodané výrobcem. Opravy mohou provádět pouze autorizované opravny nebo technická služba RUBI:

**www.rubi.com | Tel.: +34 93 680 65 00
| info@rubi.com**

Další informace o umístění oficiálních

center technické podpory společnosti RUBI naleznete na webu <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>.

4. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Dodržujte vnitrostátní předpisy týkající se ekologického nakládání s odpady a recyklace použitých nástrojů, obalů a příslušenství.

 Pouze pro země EU: Nevyhazujte elektrická zařízení do domácího odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a odpovídajícími vnitrostátními právními předpisy musí být elektrické nářadí shromažďováno odděleně a recyklováno způsobem šetrným k životnímu prostředí.

ZÁRUKA 3

Záruka se vztahuje na všechny výrobní nebo montážní vady v souladu s platnými právními předpisy.

Další informace a podrobnosti o záručních podmínkách a výjimkách naleznete na webu: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Jakákoli úplná nebo částečná reprodukce dokumentu je bez předchozího souhlasu společnosti GERMANS BOADA S.A zakázána.

GERMANS BOADA, S.A. si vyhrazuje právo provádět jakékoli technické změny bez předchozího upozornění.

5. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, GERMANS BOADA S.A., se sídlem na adrese Av. Olimpiadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Španělsko, tímto prohlašujeme, že

NABÍJEČKA CAS SC 36

splňuje všechny požadavky následujících evropských

směrnic:

- SMĚRNICE 2014/35/EU
- SMĚRNICE 2014/30/EU
- SMĚRNICE 2011/65/EU

S ohledem na následující transponované normy:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells

R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpiadas 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

.MANS BOADA S.A
تحتفظ S.A GERMANS BOADA،
بالحق في إجراء أي تعديل فني دون إشعار
مسبق.

5. بيان المطابقة

نحن، شركة GERMANS BOADA S.A، ولدينا مكتب مُسجّل في Av. Olimpíadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Spain، نعلن بموجب هذا أن الشاحن
CHARGER CAS SC 36

يتوافق مع جميع متطلبات التوجيهات
الأوروبية
التالية:

- توجيه EU/2014/35
- توجيه EU/2014/30
- توجيه EU/2011/65

تمت مراعاة المعايير المنقولة التالية:
EN 60335-1، EN 60335-2-29،
EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells
R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF: A08244915
R&D

حدوث المواقف التي قد تشكل خطراً على
المستخدم.

خدمة ما بعد البيع

استخدم فقط قطع الغيار الأصلية التي توفرها
الشركة المصنعة. يجب تنفيذ الإصلاحات من
خلال ورش عمل معتمدة أو خدمة تقنية من
شركة RUBI:

الهاتف: +34 93 680 93 | www.rubi.com

00 65 | info@rubi.com

لمزيد من المعلومات وموقع مراكز الدعم
الفني الرسمية لشركة RUBI، يُرجى زيارة:
<https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. الحماية البيئية

امتثل للأنظمة الوطنية المتعلقة بالإدارة السليمة
بيئياً للنفايات وإعادة تدوير الأدوات المستخدمة
والتغليف والملحقات.

بالنسبة إلى دول الاتحاد الأوروبي فقط:
يحظر التخلص من الأدوات الكهربائية
في المخلفات المنزلية. يجب جمع

الأدوات الكهربائية على حدة وإعادة تدويرها
تدويراً صديقاً للبيئة، وفقاً لتوجيه البرلمان
الأوروبي EC/2012/19 بشأن نفايات
المعدات الكهربائية والإلكترونية والتشريعات
الوطنية المقابلة.

الضمان 3

يتناول الضمان جميع عيوب التصنيع أو
التصميم وفقاً للتشريعات المعمول بها.
لمزيد من المعلومات والتفاصيل حول شروط
واستثناءات الضمان، يرجى زيارة: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

يحظر إجراء أي نسخ كلي أو جزئي للعمل
دون الحصول على إذن مسبق من GER-

3. تعليمات التشغيل

⚠️ ملاحظة: قبل استخدام الشاحن، تأكد من أن الجهد والتردد المشار إليهما على لوحة البيانات يتوافقا مع خصائص شبكة الكهرباء المستخدمة.

الشاحن مزود بقبابيس مناسب للبلدك. (الشكل أ).
صُمِّم SC 36 لشحن بطاريات أيون الليثيوم (بقوة 12 فولت - 18 فولت، 1.3 أمبير في الساعة - 10 أمبير في الساعة، 3 - 10 خلايا).

يمكن لمثل هذه الأجهزة، التي تولد تياراً مباشراً أن تتسبب في إيقاف قواطع دائرة التيار المتبقي البسيطة. استخدم النوع F أو طرازاً أعلى مع تيار قطع يبلغ 30 مللي أمبير بحد أقصى.

قبل تشغيل الشاحن، تأكد من عدم تغطية فتحات التهوية. يجب أن يكون الحد الأدنى للمسافة تجاه الأشياء الأخرى أكثر من 5 سم.
تحذير! استخدم هذا الشاحن فقط لشحن البطاريات المتوافقة، والتي صُمِّمت خصيصاً لهذه الآلة.

⚠️ تحذير! صُمِّم هذا الشاحن للاستخدام الداخلي فقط، ويجب عدم استخدامه في ظروف مبللة أو رطبة.

3.1 التشغيل

الفحص الذاتي.

1. قم بتوصيل الكابل بمقياس التيار الكهربائي.
2. يضيء مؤشر التحذير (4) ومؤشر الخدمة (3) على التوالي لقراءة ثانية واحدة، وتعمل المروحة المدمجة لقراءة 5 ثوان.

شحن البطارية.

3. مرّر البطارية بالكامل على المقعد المتحرك (2) بقدر ما تستطيع.
4. يومض مؤشر الخدمة (3).

⚠️ تحذير! حتى يتسنى لبطاريات أيون

الليثيوم القابلة لإعادة الشحن عرض حالة الشحن، أزل أولاً البطارية من الشاحن ثم اضغط على زر البطارية.

معادلة الشحن.

5. عندما ينتهي شحن البطارية، سيتحول الشاحن تلقائياً إلى حالة الشحن المعادلة.
6. يمكن أن تظل البطارية في الشاحن ومن ثم، تصبح جاهزة دائماً للتشغيل. يضيء مؤشر الخدمة (3) باستمرار.

الأعطال.

إذا كان مؤشر التحذير (4) يضيء باستمرار. البطارية لا تشحن. درجة الحرارة أعلى أو أقل من الملائم. إذا كانت درجة حرارة البطارية تتراوح بين 0 درجة مئوية و50 درجة مئوية، فستبدأ عملية الشحن تلقائياً.

إذا كان مؤشر التحذير (4) يومض. بطارية معيبة. أزل البطارية من الشاحن على الفور. إذا كانت البطارية لا تتحرك بشكل صحيح على المقعد المتحرك (2). انظر الفصل

3.1.3

3.2 التنظيف والصيانة.

يجب إجراء أي إصلاحات على الشاحن من قبل فنيين متخصصين فقط.

1. يجب ألا يُخزن الشاحن في بيئة رطبة أو في أماكن تحتوي على غازات أكالة.
2. نظّف سطح الشاحن باستخدام قطعة قماش جافة فقط.
3. لا يمكن تفكيك الشاحن. في حالة تلف المعدات، اتصل بالمورد أو الشركة المصنعة.
4. في حالة تلف كابل مصدر الطاقة الخاص بالشاحن، يجب ألا يُستبدل إلا من قبل الشركة المصنّعة أو خدمة دعم العملاء أو الشخص المؤهل تأهيلاً صحيحاً، وذلك للحيلولة دون

- صدمة كهربية و/أو حريق و/ 6. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال البالغين من العمر ثمان سنوات أو أكبر والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، إذا توفر لهم الإشراف المناسب أو التدريب فيما يتعلق باستخدام الأمن للجهاز ويفهمون المخاطر المرتبطة بها.
7. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
8. يجب ألا يُنفذ التنظيف والصيانة التي يتعين على المستخدم إجرائها من قبل الأطفال غير الخاضعين للإشراف.
9. في حالة انبعاث الدخان أو النار، افصل الشاحن فوراً عن مصدر الطاقة الرئيسي.
10. لا تستخدم البطاريات المعيبة.
- تحذير! احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. تحذيرات أمان إضافية للشواحن.
1. استخدم الشاحن فقط في المواقع المغلقة.
 2. احتفظ بالشاحن بعيداً عن الرطوبة.
 3. لم تُصمم الشواحن هذه لأي استخدام بخلاف شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن الموضحة في هذا الدليل.
 4. يجب عدم فتح الغطاء تحت أي ظرف من الظروف. في حالة تلف المبيت، يجب عدم استخدام المحول.
 5. لا تضع أي شيء على شبكة تهوية الشاحن، فقد يحدث خطر من التفريغ الكهربائي أو دائرة قصر.

1. استخدام الشاحن

شاحن RUBI SC 36 CAS

شاحن إلكتروني لبطاريات أيون الليثيوم

CAS

صُمم جهاز الشحن RUBI CAS

لاستخدامه في شحن بطاريات أيون

الليثيوم RUBI CAS. صُممت

الشواحن هذه حصرياً لشحن بطاريات

النظام الأساسي "نظام التحالف اللاسلكي

(CAS)". هذا محدد في التعليمات

المرفقة.

لم تصمم هذه الأداة لاستخدامها من قبل

الأشخاص ذوي الإعاقات البدنية والحسية

والعقلية ممن ليست لديهم الخبرة و/ أو

المعرفة المناسبة، ما لم يشرف عليهم

شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا

تعليمات بشأن استخدام الآلة من هذا

الشخص.

صُمم شاحن SC 36 لشحن بطاريات

أيون الليثيوم (بقوة 12 فولت - 18

فولت، 1.3 أمبير في الساعة - 10 أمبير

في الساعة، 3 - 10 خلايا).

تنبيه: لا تحاول مطلقاً شحن بطاريات غير

القابلة لإعادة الشحن. يوجد خطر انفجار!

يُعد المستخدم المسؤول الوحيد عن

الضرر المحتمل الناشئ عن الاستخدام

غير السليم

يجب مراعاة اللوائح المتعلقة بالصحة

والسلامة أثناء العمل، وكذلك تعليمات

السلامة الواردة أدناه.

1.1 وصف العناصر.

(1) بطارية (غير مدرجة ضمن

المرفقات).

(2) مقعد متحرك.

(3) مؤشر خدمة.

(4) مؤشر تحذير.

2. تحذيرات السلامة

2.1 الرموز.



اقرأ دليل التعليمات



الاحتياطات



انتباه: الابتعاد عن النار



انتباه: يُرجى إبعاد الجهاز عن

الرطوبة



يُرجى الاستخدام في مساحات

محددة



تحذير من خطر الجهد

الكهربائي.



علامة CE



مطابق لـ WEEE



آلة من الفئة II

2.2 الاحتياطات.

تحذيرات السلامة العامة

تحذير! اطلع على جميع

تحذيرات السلامة والتعليمات

والرسوم التوضيحية

والمواصفات المرفقة مع هذه

الأداة الكهربائية. قد يؤدي

عدم اتباع جميع التعليمات

الموضحة أدناه إلى حدوث

1. 充电器使用

RUBI 充电器 SC 36 CAS
锂离子 CAS 电池专用电子充电器

RUBI CAS 充电设备专为 RUBI 锂离子 CAS 电池充电而设计。此类充电器可用于为无绳联盟系统 (CAS) 平台的电池充电，已在随附说明中详述。

身体、感官或精神残障人士或没有适当经验和/或了解的人群若未受到负责其安全的人员的监督或关于此类工具的使用指导，则不可使用该工具。

SC 36 充电器是专门为锂离子蓄电池（12 V-18 V，1.3 Ah-10 Ah，3-10 节电池）而设计的。

⚠ 注意！切勿尝试给不可充电的电池充电，否则有爆炸危险！用户需对因使用不当而造成的损坏全权负责
务必重视工作中的健康和安全条例，以及以下安全说明。

1.1 元件介绍。

- 1) 蓄电池（不在运送范围内）。
- 2) 滑动座。
- 3) 充电指示灯。
- 4) 报警指示灯。

2. 安全警告

2.1 符号。



请阅读说明书



注意事项



注意：远离火源



注意：远离潮湿



在封闭空间中使用



危险电压报警。



CE标志



符合WEEE要求



II 级机器

2.2 注意事项。

一般安全警告

⚠ 警告！阅读该电气工具随附的所有安全警告、说明、图解和规范。未能遵守以下任何说明可能导致触

电、火灾和/或重伤。
警告！保存所有警告和说明，以备将来查阅。

充电器其他安全警告。

1. 仅可在封闭的地方使用充电器。
2.  充电器须远离潮湿。
3. 本充电器仅可用于给本手册中规定的可充电电池充电，除此以外，不做他用。
4. 任何情况下均不许打开外壳。若外壳遭到破坏，切勿再使用适配器。
5. 切勿在充电器通风网罩上放置任何物品，否则会引起放电或短路危险。

6. 8岁及以上儿童及身体、感官或精神残障人士或缺乏经验和了解的人群若接受合适监督或安全使用该设备的培训，并了解相关的危险，则可以使用该设备。

7. 儿童不得耍玩该设备。
8. 不得由未经监督的儿童进行清洁和维护。
9. 如出现烟雾或明火，立即断开充电器主电源。
10. 切勿使用有缺陷的蓄电池。

3. 操作说明

 注意：使用充电器前，查看参数铭牌上标注的电压和频率是否和所用电网的参数相匹配。

充电器配有在您的国家适用的

插头。(图 A)。SC 36 专门为锂离子电池 (12 V - 18 V, 1.3 Ah - 10 Ah, 3-10 节电池) 而设计的。

该设备可以输出直流电流并具备简单的漏电保护器。使用 F 级或更高级别的设备时, 最大截止电流为 30mA。

启动充电器前, 确保通风口未被遮盖。与其他物体的最小距离须超过 5 厘米。

警告! 该充电器仅可用于特定的设计用途: 给兼容的蓄电池充电。

 **警告!** 该充电器仅适用于室内使用, 不得在潮湿或湿润条件下使用。

3.1 启动。

自检。

1. 将电缆插入主电源插座中。
2. 当报警指示灯 (4) 和充电指示灯 (3) 连续亮起约 1 秒, 并且内置风扇运行约 5 秒。

蓄电池充电。

3. 将蓄电池尽量完全滑入滑动座 (2)。
4. 充电指示灯 (3) 闪烁。

 **警告!** 先从充电器上取下蓄电池, 然后按下蓄电池按钮, 以显示锂离子可充电蓄电池的荷电状态。

均衡充电。

5. 当蓄电池充电完成后, 充电

器会自动切换至均衡充电状态。

6. 蓄电池可以一直保留在充电器上, 以便随时准备使用。充电指示灯 (3) 常亮。

故障。

若报警指示灯 (4) 常亮, 表示蓄电池无法充电。原因是温度过高或过低。若蓄电池温度介于 0°C 至 50°C 之间, 充电过程将自动开始。

若报警指示灯 (4) 闪烁, 表示电池有缺陷。立即从充电器上取下蓄电池。

若蓄电池未正确滑入滑动座 (2), 参见第 3.1.3 章

3.2 清洁和维护。

充电器维修仅能由专业的技术人员进行。

1. 充电器不得存放在潮湿环境中或有腐蚀性气体的地方。

2. 仅可使用干布清洁充电器表面。

3. 不可拆解充电器。若设备受损, 请联系供应商或制造商。

4. 若充电器电源线受损, 仅可由制造商、客户支持服务人员或合格人员进行更换, 以防出现可能对客户造成危险的情况。

售后服务

只能使用制造商提供的原厂备件。只能由经认证的维修厂

或 RUBI 的技术服务人员进行维修。

www.rubi.com | 电话：+34 93

680 65 00 | info@rubi.com

请访问：<https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>，了解更多信息以及 RUBI 官方技术支持中心地址

4. 环保

遵守与废物环境无害化管理以及废旧工具、包装和配件回收利用相关的国家法规。

 仅适用于欧盟国家：切勿将电气工具丢入生活垃圾中。

根据关于报废的电子电气设备的欧盟指令 2012/19/EC 以及相应的国家立法，电气工具须单独收集并以环保的方式回收利用。

保修 3

根据现行立法，保修涵盖所有制造和设计缺陷。

请访问：<https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>，了解有关保修条件及不在保修范围内的情况的更多信息和详情。

未经 GERMANS BOADA S.A. 事先授权，不得全部或部分复制该产品。

GERMANS BOADA, S.A. 保留在未经事先通知的情况下进行任何技术修改的权利。

5. 符合性声明

我方 GERMANS BOADA S.A.，注册地址位于 Av.Olimpiadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Spain，特此声明该充电器
充电器 CAS SC 36

符合下列欧盟指令中的所有要求：

- 指令2014/35/EU
- 指令2014/30/EU
- 指令2011/65/EU

且符合以下转化标准：

EN 60335-1、EN 60335-2-29，以及 EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells

R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpiades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

1. LĀDĒTĀJA IZMANTOŠANA

RUBI LĀDĒTĀJS SC 36 CAS

Elektroniskais lādētājs litija jonu CAS akumulatoriem

RUBI CAS uzlādes ierīci ir paredzēts izmantot litija jonu RUBI BATTERY CAS akumulatoriem. Šie lādētāji ir paredzēti tikai bezvadu alianses sistēmas (Cordless Alliance System — CAS) platformas akumulatoriem. Tas ir norādīts pievienotajās instrukcijās.

Šis rīks nav paredzēts lietošanai personām ar fizisku vai garīgu invaliditāti vai maņu traucējumiem vai personām, kurām nav atbilstošas pieredzes un/ vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad šīs personas uzrauga persona, kura ir atbildīga par viņu drošību, vai arī minētās personas no uzraugošās personas ir saņēmušas norādījumus par ierīces lietošanu.

Lādētājs SC 36 ir paredzēts litija jonu akumulatoru uzlādei (12–18 V, 1,3–10 Ah, 3–10 elementi).

⚠ UZMANĪBU! Nekad nemēģiniet uzlādēt neuzlādējamus akumulatorus.

Pastāv sprādziena risks! Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par iespējamiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā

Jāņem vērā noteikumi par drošību un veselības aizsardzību darbā, kā arī turpmāk minētie drošības norādījumi.

1.1. ELEMENTU APRAKSTS

- 1) Akumulators (nav iekļauts piegādes komplektācijā).
- 2) Bīdāmā pamatne.
- 3) Apkopes indikators.
- 4) Brīdinājuma indikators.

2. DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

2.1. SIMBOLI.



IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU



PIESARDZĪBA



UZMANĪBU: SARGĀT NO UGUNIS



UZMANĪBU! SARGĀJIET NO MITRUMA



IZMANTOJIET SLĒGTĀS VIETĀS



BRĪDINĀJUMS PAR BĪSTAMU ELEKTRĪBAS SPRIEGUMU.



CE ZĪME



ATBILST EEIA



II KLASĒS IEKĀRTA

2.2. PIESARDZĪBAS PASĀKUMI.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, instrukcijām, attēliem un specifikācijām, kas ir iekļautas šī elektroinstrumenta

komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi turpmāk norādītie brīdinājumi un norādījumi, var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu traumu.

BRĪDINĀJUMS!

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Papildu drošības brīdinājumi par lādētājiem.

1. Izmantojiet lādētāju tikai slēgtās vietās.
2.  Turiet lādētāju prom no mitruma.
3. Šie lādētāji ir paredzēti izmantošanai tikai šajā rokasgrāmatā norādītajiem uzlādējamajiem akumulatoriem.
4. Vāku nekādā gadījumā nedrīkst atvērt. Ja korpuss ir bojāts, adapteri nedrīkst izmantot.
5. Nenovietojiet nekādus

priekšmetus uz lādētāja ventilācijas režģa, jo pastāv elektriskās izlādes vai īssavienojuma risks.

6. Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar fizisku vai garīgu invaliditāti, vai ar maņu traucējumiem, vai arī personas, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja viņiem tiek nodrošināta atbilstoša uzraudzība vai apmācība par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot ar lietošanu saistītos riskus.
7. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēt.
8. Tīrīšanu un apkopi, ko veic lietotājs, nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
9. Dūmu vai ugunsgrēka gadījumā nekavējoties atvienojiet lādētāju no galvenā strāvas avota.
10. Nelietojiet bojātus akumulatorus.

3. EKSPLOATĀCIJAS INSTRUKCIJAS

⚠ PIEZĪME. Pirms lādētāja lietošanas pārbaudiet, vai datu plāksnītē norādītais spriegums un frekvence atbilst izmantotā elektrotīkla parametriem.

Lādētājam ir jūsu valstij piemērots spraudnis. (A attēls). SC 36 ir paredzēts litija jonu akumulatoru lādēšanai (12–18 V, 1,3–10 Ah, 3–10 elementi).

Šādas ierīces, kas ģenerē līdzstrāvu, var izraisīt vienkāršu atlikušās strāvas slēgiekārtu nostrādi. Izmantojiet F vai augstāka tipa ierīci ar maksimālo 30 mA atslēgšanas strāvu.

Pirms lādētāja ieslēgšanas pārbaudiet, vai nav nosegtas ventilācijas atveres. Minimālajam atstatumam līdz citiem objektiem jābūt vismaz 5 cm.

BRĪDINĀJUMS! Izmantojiet šo lādētāju tikai saderīgu akumulatoru uzlādēšanai, kas ir īpaši izstrādātas šim rīkam.

🏠 BRĪDINĀJUMS! Šis lādētājs ir paredzēts izmantošanai telpās, un to nedrīkst lietot mitrumā vai slapjumā.

3.1. IESLĒGŠANA.

PAŠPĀRBAUDE.

1. Pieslēdziet kabeli elektrotīkla ligzdai.
2. Brīdinājuma indikators (4) un apkopes indikators (3) secīgi iedegas apmēram pēc 1 sekundes, iebūvētais ventilators darbojas apmēram 5 sekundes.

AKUMULATORS TIEK LĀDĒTS.

3. Uzbīdīet akumulatoru pilnībā uz slīdošās ligzdas (2) tik tālu, cik tas iespējams.

4. Mirgo apkopes indikators (3).

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai litija jonu lādējamie akumulatori varētu parādīt savu uzlādes līmeni, vispirms ņemiet akumulatoru no lādētāja un pēc tam nospiediet akumulatora pogu.

UZLĀDES IZLĪDZINĀŠANA.

5. Kad akumulators ir pabeidzis uzlādi, lādētājs automātiski pārslēdzas uz uzlādes līmeņa izlīdzināšanu.

6. Akumulators var palikt lādētājā, vienmēr esot gatavs darbībai. Pastāvīgi deg apkopes indikators (3).

KLŪMES.

Ja brīdinājuma indikators (4) deg nepārtraukti. Akumulators nelādējas. Pārāk augsta vai pārāk zema temperatūra. Ja akumulatora temperatūra ir no 0 °C līdz 50 °C, uzlādes process sākas automātiski.

Ja mirgo brīdinājuma indikators (4). Bojāts akumulators. Nekavējoties izņemiet akumulatoru no lādētāja.

Ja akumulators pareizi nepārvietojas pa slīdošo pamatni (2). Skatiet 3.1.3. nodaļu.

3.2. TĪRĪŠANA UN APKOPE.

Lādētāja remontu drīkst veikt tikai speciālisti.

1. Lādētāju nedrīkst uzglabāt mitrā vidē vai vietās ar kodīgām gāzēm.
2. Tīriet lādētāja virsmu tikai ar sausu drānu.
3. Lādētāju nevar izjaukt. Ja iekārta ir bojāta, sazinieties ar piegādātāju vai ražotāju.
4. Ja lādētāja barošanas kabelis ir bojāts, tas jānomaina tikai ražotājam, klientu atbalsta dienestam vai pienācīgi kvalificētai personai, lai novērstu situācijas, kas var apdraudēt lietotāju.

PĒCPĀRDOŠANAS APKALPOŠANA

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas, ko piegādājis ražotājs. Remontu drīkst veikt tikai sertificētas darbnīcas vai RUBI tehniskais dienests.

www.rubi.com | Tālr.: +34 93 680 65 00 | info@rubi.com

Papildinformācija un RUBI oficiālo tehniskā atbalsta centru atrašanās vietas

ir norādītas šeit: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. VIDES AIZSARDZĪBA

Ievērojiet valsts noteikumus, kas attiecas uz videi nekaitīgu atkritumu apsaimniekošanu un nolietoto instrumentu, iepakojuma un piederumu pārstrādi.

 Tikai ES valstīm: neizmetiet elektroinstrumentus kopā ar sadzīves atkritumiem. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un attiecīgajiem valsts tiesību aktiem elektriskie instrumenti ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi draudzīgā veidā.

GARANTĪJA 3

Garantija attiecas uz visiem ražošanas vai konstrukcijas defektiem saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

Papildinformāciju un informāciju par garantijas nosacījumiem un izņēmumiem, lūdzu, skatiet šeit: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Jebkura darba pilnīga vai daļēja pavairošana bez GERMANS BOADA S.A. iepriekšējas atļaujas ir aizliegta.

GERMANS BOADA, SA patur tiesības veikt tehniskus grozījumus bez iepriekšēja brīdinājuma.

5. ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Uzņēmums GERMANS BOADA S.A., kura juridiskā biroja adrese ir Av. Olimpiadas, 89-91; 08191 Rubí (Barselona), Spānija, paziņo, ka

LĀDĒTĀJS CAS SC 36

atbilst visām šo Eiropas Savienības direktīvu prasībām:

- DIREKTĪVA 2014/35/ES
- DIREKTĪVA 2014/30/ES
- DIREKTĪVA 2011/65/ES

Ir ņemti vērā šie transponētie standarti:
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells
R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpiadas 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

1. ĮKROVIKLIO NAUDOJIMAS

RUBI CHARGER SC 36 CAS

Elektroninis įkroviklis ličio jonų CAS akumuliatoriams

RUBI CAS įkrovimo prietaisas skirtas ličio jonų RUBI CAS akumuliatoriams įkrauti. Šie įkrovikliai yra skirti vien „Cordless Alliance System“ (CAS) platformos akumuliatoriams įkrauti. Tai nurodyta pridėtose instrukcijose.

Šis įrankis nėra skirtas naudoti žmonėms, turintiems fizinę, jutimo ar psichinę negalią, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri asmuo, atsakingas už jų saugumą, arba jie yra gavę tokio asmens nurodymus, kaip naudoti įrankį.

SC 36 įkroviklis skirtas ličio jonų akumuliatoriams (12–18 V, 1,3–10 Ah, 3–10 elementų) įkrauti.

⚠ DĖMESIO! Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamų akumuliatorių. **Gali kilti sprogo pavojaus!** Naudotojas yra visiškai atsakingas už galimą žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

Turi būti atsižvelgta į sveikatos ir saugos darbe taisykles bei į toliau pateiktas saugos instrukcijas.

1.1 ELEMENTŲ APRAŠYMAS.

- 1) Akumuliatorius (įsigijamas atskirai).
- 2) Slenkamasis lizdas.
- 3) Įkrovos lygio indikatorius.
- 4) Įspėjamasis indikatorius.

2. SAUGOS ĮSPĖJIMAI

2.1 ŽENKLAI.



SKAITYTI EKSPLOATAVIMO VADOVĄ



ATSARGIAI!



DĖMESIO: LAIKYTI ATOKIAU NUO UGNIES



DĖMESIO. SAUGOTI NUO DRĖGMĖS.



NAUDOTI UŽDAROSE PATALPOSE.



ĮSPĖJIMAS APIE PAVOJINGĄ ELEKTROS ĮTAMPĄ.



CE ŽENKLAS



ATITINKA EEĮ ATLIEKŲ DIREKTYVOS REIKALAVIMUS



II KLASĖS ĮRENGINYS

2.2 ATSARGUMO PRIEMONĖS.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų nurodymų, gali kilti

elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkių su(si)žalojimų pavojus.

ĮSPĖJIMAS! Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad jais būtų galima naudotis ateityje.

Papildomi saugos įspėjimai dėl įkroviklių.

1. Įkroviklį naudokite tik uždaroje vietoje.
2.  Saugokite įkroviklį nuo drėgmės.
3. Šie įkrovikliai nėra skirti naudoti jokiam kitam naudojimui nei šiame vadove nurodytų įkraunamų akumuliatorių įkrovimui.
4. Jokiomis aplinkybėmis negalima atidaryti dangtelio. Jei korpusas pažeistas, negalima naudoti adapterio.
5. Nedėkite jokių daiktų ant įkroviklio ventiliacijos grotelių – gali kilti pavojus dėl elektros iškvos arba trumpojo jungimo.
6. Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir

vyresni asmenys, taip pat asmenys, turintys fizinę, jutimo ar psichinę negalią arba neturintys patirties ir žinių, jei jiems suteikiama tinkama priežiūra ar mokymai, susiję su saugiu įrenginio naudojimu, ir jie supranta galimus pavojus.

7. Vaikams žaisti su įrenginiu negalima.
8. Suaugusiojo neprižiūrimi vaikai neturi atlikti įrenginio valymo ir techninės priežiūros.
9. Dūmų ar gaisro atveju nedelsdami atjunkite įkroviklį nuo pagrindinio maitinimo šaltinio.
10. Nenaudokite sugedusių akumuliatorių.

3. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

⚠ PASTABA. Prieš naudodami įkroviklį patikrinkite, ar duomenų plokštelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka naudojamo elektros tinklo charakteristikas.

Įkroviklis turi jūsų šaliai tinkamą kištuką (A pav.). SC 36 yra skirtas ličio jonų akumuliatoriams (12–18 V, 1,3–10 Ah, 3–10 elementų) įkrauti.

Dėl nuolatinę srovę generuojančių prietaisų kaip šis gali suveikti paprasti liekamosios srovės pertraukikliai. Naudokite F arba aukštesnio tipo su

maksimalia 30 mA išjungimo srove.

Prieš įjungdami įkroviklį įsitikinkite, kad neuždengtos ventiliacijos angos. Mažiausias atstumas iki kitų objektų turi būti bent 5 cm.

ĮSPĖJIMAS! Šį įkroviklį naudokite tik suderinamam akumuliatoriui, kuris buvo specialiai sukurtas šiam įrankiui, įkrauti.



ĮSPĖJIMAS! Šis įkroviklis skirtas naudoti tik patalpose, todėl jo negalima naudoti esant drėgnoms sąlygoms.

3.1 ĮJUNGIMAS.

SAVITIKRA.

1. Įkiškite kabelį į maitinimo lizdą.
2. Įspėjamasis indikatorius (4) ir įkrovos lygio indikatorius (3) užsidegs paeiliui apytiksliai 1 sek., o įmontuotas ventiliatorius veiks apie 5 sek.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS.

3. Įstumkite akumuliatorių iki galo į slenkamąjį lizdą (2).
4. Mirksės įkrovos lygio indikatorius (3).



ĮSPĖJIMAS! Kad ličio jonų akumuliatorius galėtų rodyti savo įkrovimo būseną, pirmiausiai išimkite akumuliatorių iš įkroviklio, o tuomet paspauskite akumuliatoriaus mygtuką.

IŠLYGINAMASIS ĮKROVIMAS.

5. Baigęs krauti akumuliatorių, įkroviklis automatiškai persijungs į išlyginamojo įkrovimo būseną.
6. Akumuliatorių galima palikti įkroviklyje, kad jis visuomet būtų paruoštas darbui. Įkrovos lygio indikatorius (3) degs visą laiką.

GEDIMAI.

Jei visą laiką dega įspėjamasis indikatorius (4). Akumuliatorius neįkraunamas. Per aukšta arba per žema temperatūra. Jei akumuliatoriaus temperatūra yra nuo 0 iki 50 °C, įkrovimo procesas prasidės automatiškai.

Mirksi įspėjamasis indikatorius (4). Akumuliatorius sugedo. Nedelsdami išimkite akumuliatorių iš įkroviklio.

Jei akumuliatorius netinkamai įstatytas į slenkamąjį lizdą (2). Žr. 3.1.3 p.

3.2 VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.

Įkroviklio remontą gali atlikti tik specialistai.

1. Įkroviklio negalima laikyti drėgnoje aplinkoje ar vietose, kuriose gali būti korozinių dujų.
2. Įkroviklio paviršių valykite tik sausu skudurėliu.
3. Įkroviklio negalima ardyti. Įrenginiui esant pažeistam kreipkitės į tiekėją arba gamintoją.
4. Jei įkroviklio maitinimo kabelis yra pažeistas, jį turėtų pakeisti tik gamintojas, klientų aptarnavimo tarnyba arba tinkamai kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta situacijų, galinčių sukelti pavojų naudotojui.

APTARNAVIMAS PO PARDAVIMO

Naudokite tik originalias gamintojo tiekiamas atsargines dalis. Remonto darbus gali atlikti tik atestuotos dirbtuvės arba RUBI techninė tarnyba:

www.rubi.com | Tel. +34 93 680 65 00
| info@rubi.com

Daugiau informacijos ir oficialių RUBI techninės pagalbos centrų adresus rasite čia: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. APLINKOS APSAUGA

Laikykites nacionalinių taisyklių, susijusių su aplinkai tinkamu atliekų tvarkymu ir naudotų įrankių, pakuočių ir priedų perdirbimu.



Tik ES šalyse: neišmeskite elektrinių įrankių kartu su buitinėmis atliekomis. Pagal Europos direktyvą 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir atitinkamus

nacionalinius teisės aktus elektriniai įrankiai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

GARANTIJA 3

Garantija apima visus gamybos defektus ir kūrimo klaidas pagal galiojančius teisės aktus.

Daugiau išsamios informacijos apie garantijos sąlygas ir išimtis rasite čia: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Draudžiama atgaminti visą kūrinių arba jo dalį be išankstinio GERMANS BOADA S.A. leidimo.

GERMANS BOADA, S.A. pasilieka teisę atlikti bet kokius techninius pakeitimus be išankstinio įspėjimo.

5. ATITIKTIES DEKLARACIJA

Įmonė GERMANS BOADA S.A., būstinės adresas Av. Olimpiadas, 89-91; 08191 Rubí (Barselona), Ispanija, pareiškia, kad įkroviklis

CHARGER CAS SC 36

atitinka visus šių Europos direktyvų reikalavimus:

- DIREKTYVA 2014/35/ES
- DIREKTYVA 2014/30/ES
- DIREKTYVA 2011/65/ES

atsižvelgiant į šiuos perkeltus standartus:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcalls

R+D+i Director

RUBI
RUBI TOOLS GROUP, S.A.
 Avda. Olimpiades 89-91
 08191 Rubí (Barcelona)
 NIF: A08244915
 R&D

1. POUŽÍVANIE NABÍJAČKY

RUBI CHARGER SC 36 CAS

Elektronická nabíjačka pre lítium-iónové batérie CAS.

Nabíjacie zariadenie RUBI CAS je určené na nabíjanie lítium-iónových batérií RUBI BATTERY CAS. Tieto nabíjačky sú určené výlučne na nabíjanie batérií platformy Cordless Alliance System (CAS). Toto je uvedené v pripojených pokynoch.

Toto náradie nie je určené na použitie osobami s fyzickým, zmyslovým alebo duševným postihnutím, ktoré nemajú príslušné skúsenosti a/alebo vedomosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak neboli poučené o používaní náradia od tejto osoby.

Nabíjačka SC 36 je určená na nabíjanie lítium-iónových batérií (12 V – 18 V, 1,3 Ah – 10 Ah, 3 – 10 článkov).

⚠ POZOR! Nikdy sa nepokúšajte nabíjať nenabíjateľné batérie. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Používateľ je výlučne zodpovedný za možné poškodenie spôsobené nesprávnym používaním.

Musia sa brať do úvahy predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, ako aj bezpečnostné pokyny uvedené nižšie.

1.1 POPIS PRVKOV.

- 1) Batéria (nie je zahrnutá v rozsahu dodávky).
- 2) Posuvné miesto osadenia.
- 3) Prevádzkový indikátor.
- 4) Výstražný indikátor.

2. BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

2.1 SYMBOLY.



PREČÍTAJTE SI NÁVOD NA OBSLUHU



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIE



POZOR: CHRÁŇTE PRED OHŇOM



POZOR: CHRÁŇTE PRED VLNKOSŤOU.



POUŽÍVAJTE V UZAVRETÝCH PRIESTOROCH.



VÝSTRAHA PRED NEBEZPEČNÝM ELEKTRICKÝM NAPÄTÍM.



ZNAČKA CE



VYHOVUJE SMERNICI O ZBERE A RECYKLÁCI ELEKTRODOPADU (WEEE)



ZARIADENIE TRIEDY II

2.2 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

⚠ VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých pokynov uvedených

nižšie by mohlo spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

VÝSTRAHA! Uchovávajte všetky výstrahy a pokyny pre budúce použitie.

Ďalšie bezpečnostné výstrahy týkajúce sa nabíjačiek.

1. Nabíjačku používajte len v uzavretých priestoroch.
2.  Nabíjačku uchovávajte v suchom prostredí.
3. Tieto nabíjačky nie sú určené na iné účely ako na nabíjanie nabíjateľných batérií uvedených v tejto príručke.
4. Kryt nesmie byť za žiadnych okolností otvorený. Ak je kryt poškodený, adaptér sa nesmie používať.
5. Na vetraciu mriežku nabíjačky neumiestňujte žiadne predmety,
- hrozí nebezpečenstvo elektrického výboja alebo skratu.
6. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov alebo staršie a osoby s fyzickým, zmyslovým alebo duševným postihnutím alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, avšak pod príslušným dozorom alebo po školení o bezpečnom používaní zariadenia, ak rozumejú hroziacim nebezpečenstvám.
7. Deti sa so zariadením nesmú hrať.
8. Čistenie a údržbu, ktorú má vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
9. V prípade emisií dymu alebo požiaru okamžite odpojte nabíjačku od hlavného zdroja napájania.
10. Nepoužívajte chybné batérie.

3. NÁVOD NA POUŽÍVANIE

! POZNÁMKA: Pred použitím nabíjačky skontrolujte, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú technickým parametrom elektrickej rozvodnej siete.

Nabíjačka má zástrčku vhodnú pre vašu krajinu. (Obr. A). Nabíjačka SC 36 je určená na nabíjanie lítium-iónových batérií (12 V – 18 V, 1,3 Ah – 10 Ah, 3 – 10 článkov).

Takéto zariadenia, ktoré generujú jednosmerný prúd, môžu aktivovať jednoduché ističe zvyškového prúdu. Použite typ F alebo vyšší s maximálnym vypínacím prúdom 30 mA.

Pred zapnutím nabíjačky skontrolujte, či nie sú zakryté vetracie otvory. Minimálna vzdialenosť od ostatných predmetov musí byť väčšia než 5 cm.

VÝSTRAHA! Používajte túto nabíjačku len na nabíjanie kompatibilných batérií, ktoré boli výslovne navrhnuté pre toto náradie.

! VÝSTRAHA! Táto nabíjačka je určená výlučne na použitie vo vnútornom prostredí a nemala by sa používať vo vlhkom alebo mokrom prostredí.

3.1 ZAPNUTIE.

SAMOKONTROLA.

1. Zapojte kábel do sieťovej zásuvky.
2. Výstražný indikátor (4) a prevádzkový indikátor (3) sa postupne rozsvietia na približne 1 sekundu a zabudovaný ventilátor bude pracovať približne 5 sekúnd.

NABÍJANIE BATÉRIE.

3. Batériu úplne nasuňte na miesto osadenia (2) najďalej, ako to pôjde.
4. Prevádzkový indikátor (3) bliká.

! VÝSTRAHA! Na zobrazenie stavu nabitia lítium-iónových batérií najprv

vyberte batériu z nabíjačky a potom stlačte tlačidlo batérie.

VYROVNÁVACIE NABÍJANIE.

5. Po dokončení nabíjania batérie sa nabíjačka automaticky prepne do stavu vyrovnávacieho nabíjania.

6. Batéria môže zostať v nabíjačke a bude tak vždy pripravená na prevádzku. Prevádzkový indikátor (3) nepretržite svieti.

PORUCHY.

Ak výstražný indikátor (4) nepretržite svieti. Batéria sa nenabíja. Teplota je príliš vysoká alebo príliš nízka. Ak je teplota batérie medzi 0 °C a 50 °C, nabíjanie sa spustí automaticky.

Ak výstražný indikátor (4) bliká. Chybná batéria. Batériu okamžite vyberte z nabíjačky.

Ak sa batéria na posuvnom mieste osadenia (2) nepohybuje správne. Pozrite si kapitolu 3.1.3.

3.2 ČISTENIE A ÚDRŽBA.

Všetky opravy nabíjačky smú vykonávať iba odborní technici.

1. Nabíjačka sa nesmie skladovať vo vlhkom prostredí ani na miestach s korozívnymi plynmi.
2. Povrch nabíjačky čistite iba suchou handričkou.
3. Nabíjačku nie je možné demontovať. Ak dôjde k poškodeniu zariadenia, obráťte sa na dodávateľa alebo výrobcu.
4. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla nabíjačky, mal by ho vymeniť iba výrobca, služba zákazníkovej podpory alebo riadne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo situáciám, ktoré by mohli predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa.

POPREDAJNÉ SLUŽBY

Používajte iba originálne náhradné diely dodané výrobcom. Opravy by mali

vykonávať len certifikované dielne alebo technický servis spoločnosti RUBI.

**www.rubi.com | Tel.: +34 93 680 65 00
| info@rubi.com**

Ďalšie informácie a lokality oficiálnych centier technickej podpory spoločnosti RUBI nájdete na adrese: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>.

4. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dodržiavajte štátne predpisy týkajúce sa nakladania s odpadmi a recyklácie použitého náradia, obalov a príslušenstva šetrných k životnému prostrediu.

Iba pre krajiny EÚ: Elektrické náradie nevyhadzujte do domáceho odpadu. V súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi sa elektrické náradie musí zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

ZÁRUKA 3

Záruka pokrýva všetky výrobné alebo montážne chyby v súlade s platnými právnymi predpismi.

Ďalšie informácie a podrobnosti o záručných podmienkach a výnimkách nájdete na adrese: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Akákoľvek úplná alebo čiastočná reprodukcia diela je bez predchádzajúceho povolenia spoločnosti GERMANS BOADA S.A. zakázaná.

GERMANS BOADA, SA si vyhradzuje právo vykonať akékoľvek technické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

5. VYHLÁSENIE O ZHODE

My, spoločnosť GERMANS BOADA S.A., so sídlom na adrese Av. Olimpiadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Španielsko, týmto vyhlasujeme, že nabíjačka

CHARGER CAS SC 36

spĺňa všetky požiadavky nasledujúcich európskych

smerníc:

- SMERNICA 2014/35/EÚ
- SMERNICA 2014/30/EÚ
- SMERNICA 2011/65/EÚ

Boli zohľadnené nasledujúce transponované normy:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells

R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpiadas 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

1. LAADIJA KASUTAMINE

RUBI LAADIJA SC 36 CAS

Elektrooniline laadija süsteemi CAS liitium-ioonakudele

Laadimiseseade RUBI CAS on ette nähtud RUBI BATTERY süsteemi CAS liitium-ioonakude laadimiseks. Nende laadijatega saab laadida ainult süsteemi CAS (Cordless Alliance System) kuuluvaid akusid. See on määratletud lisatud juhistes.

Seda tööriista ei tohi kasutada füüsilise, meelte või tajumisega seotud või vaimse puudega isikud või kogemusteta ja vastavate kogemuste ja/või teadmisteta isikud, kui nad ei tegutse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all.

Laadija SC 36 on ette nähtud liitium-ioonakude laadimiseks (12–18 V, 1,3–10 Ah, 3–10 elementi).

⚠ TÄHELEPANU! Ärge kunagi püüdke laadida mittelaetavaid akusid.
Plahvatusoht! Kasutaja on ainuisikuliselt vastutav ebaõige kasutamise tõttu tekkiva kahju eest

Arvesse tuleb võtta tervise- ning ohutuseeskirju ning ka allpool esitatud ohutusjuhiseid.

1.1 ELEMENTIDE KIRJELDUS.

- 1) Aku (ei sisaldu komplektis).
- 2) Liugpesa.
- 3) Talitlusindikaator.
- 4) Hoiatusindikaator.

2. OHUTUSNÕUDED

2.1 SÜMBOLID



LUGEGE KASUTUSJUHENDIT



ETTEVAATUSABINÕUD



ATENCIÓN: MANTENER ALEJADO DEL FUEGO



TÄHELEPANU! HOIDKE NIISKUSE EEST



KASUTAGE SISERUUMIS



HOIATUS OHTLIKU ELEKTRIPINGE EEST.



CE-MÄRK



VASTAB ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE JÄÄKE PUUDUTAVATE REGULATSIOONIDE NÕUETELE



II KLASSI MASIN

2.2 ETTEVAATUSABINÕUD

ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

⚠ HOIATUS!

Lugege läbi kõik selle elektritööriista kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Mis tahes osutatud hoiatuse või juhise eiramine võib

põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raskeid vigastusi.

HOIATUS! Salvestage kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks.

Täiendavad ohutushoiatused laadijate jaoks.

1. Kasutage laadijat ainult suletud kohtades.
2.  Hoidke laadijat niiskusest eemal.
3. Need laadijad ei ole mõeldud kasutamiseks muul viisil kui siinses juhendis nimetatud laetavate akude laadimiseks.
4. Katet ei tohi mingil juhul avada. Kui korpus on kahjustatud, ei tohi adapterit kasutada.
5. Ärge asetage laadija ventilatsioonivõrele mingeid esemeid, et vältida elektrikatkestuse või lühise ohtu.
6. Seda seadet tohivad kasutada lapsed, kes on vähemalt 8-aastased, ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad tegutsevad nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all, kasutades seadet turvalisel viisil ning mõistes kaasnevaid ohte.
7. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
8. Puhastamist ja hooldust, mille peab tegema kasutaja, ei tohi jätta järelevalveta laste ülesandeks.
9. Suitsu eraldumise või süttimise korral lahutage laadija viivitamatult vooluvõrgust.
10. Ärge kasutage vigaseid akusid.

3. KASUTUSJUHISED

! MÄRKUS Enne laadija kasutamist kontrollige, kas andmeplaadil esitatud pinge ja sagedus vastavad kasutatud elektrivõrgu parameetritele.

Laadijal on teie riigi elektrivõrgule sobi pistik. (Joonis A). SC 36 on ette nähtud liitium-ioonakude laadimiseks (12–18 V, 1,3–10 Ah, 3–10 elementi).

Sellised alalisvoolu tekitavad seadmed võivad põhjustada lihtsate rikkevoolukaitselülite rakendumist. Kasutage vähemalt F-tüüpi kaitselüliteid maksimaalse läbilaskevooluga 30 mA.

Enne laadija sisselülitamist veenduge, et selle õhuavad ei ole kinni kaetud. See peab paiknema teistest objektidest rohkem kui 5 cm kaugusel.

HOIATUS! Kasutage seda laadijat ainult ühilduvate akude laadimiseks, mis on spetsiaalselt ette nähtud selle tööriista jaoks.

HOIATUS! See laadija on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides ning seda ei tohi kasutada niisketes või märgades oludes.

3.1 SISSELÜITAMINE.

AUTOMAATKONTROLL.

1. Asetage pistik seinakontakti.
2. Hoiatusindikaator (4) ja talitlusindikaator (3) süttivad üksteise järel u 1 sekundiks; sisseehitatud ventilaator käivitub u 5 sekundiks.

AKU LAADIMINE.

3. Lükake aku täielikult liugpesasse (2) nii kaugele, kui see läheb.
4. Talitlusindikaator (3) hakkab vilkuma.

! HOIATUS! Liitium-ioonakude laetuse taseme vaatamiseks eemaldage aku esmalt laadijast ja vajutage seejärel aku nuppu.

TASAKAALUSTAV LAADIMINE.

5. Kui aku laadimine on lõppenud, lülitub laadija automaatselt tasakaalustava laadimise režiimile.

6. See võimaldab jätta aku laadijasse, et see oleks alati kasutusvalmis. Talitlusindikaator (3) põleb pidevalt.

TÕRKED.

- Kui hoiatusindikaator (4) põleb pidevalt. Akut ei laeta. Temperatuur on liiga kõrge või liiga madal. Kui aku temperatuur on 0 °C ja 50 °C vahel, käivitub laadimine automaatselt.
- Kui talitlusindikaator (3) vilgub. Vigane aku. Võtke aku kohe laadijast välja.
- Kui aku ei liigu liugpesas (2) korralikult. Vt punkt 3.1.3

3.2 PUHASTAMINE JA HOOLDUS.

Laadijat tohivad remontida ainult spetsialiseerunud tehnikud.

1. Laadijat ei tohi hoida niiskes keskkonnas või söövitavate gaasidega kohtades.

2. Puhastage laadija pinda ainult kuiva lapiga.

3. Laadijat ei tohi demonteerida. Kui seade on kahjustatud, võtke ühendust tarnija või tootjaga.

4. Kui laadija toitekaabel on kahjustatud, peaks selle asendama ainult tootja, klienditoetuse osutaja või nõuetekohase kvalifikatsiooniga isik, et vältida olukordi, mis võivad kasutajale ohtu kujutada.

MÜÜGIJÄRGNE TEENINDUS

Kasutage ainult tootja poolt tarnitud originaalvaruosi. Remonditoid tohivad teha ainult sertifitseeritud töökojad või RUBI tehniline teenistus.

www.rubi.com | Tel: +34 93 680 65 00
| info@rub.com

Täpsema teabe ja RUBI ametlike tehnilise toe keskuste asukohad leiate aadressilt

<https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. KESKKONNAKAITSE

Järgige riiklike eeskirju, mis käsitlevad jäätmete keskkonnateadlikku käitlemist ja kasutatud tööriistade, pakendite ja tarvikute ringlussevõttu.

Ainult ELi riigid: Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka. Kooskõlas Euroopa direktiiviga 2012/19/EÜ, mis käsitleb elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid, ning vastavate siseriiklike õigusaktidega tuleb elektrilised tööriistad koguda eraldi ja taaskasutada keskkonnasõbralikul viisil.

3 GARANTII

Garantii hõlmab kõiki tootmis- või konstruktsionivigu kooskõlas kehtivate õigusaktidega.



Lisateabe ning garantiitingimuste ja -välistuste üksikasjad leiate aadressilt <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Teose täielik või osaline reprodutseerimine ilma GERMANS BOADA S.A. eelneva loata on keelatud.

GERMANS BOADA, S.A. jätab endale õiguse teha mis tahes tehnilisi muudatusi ilma nendest ette teatamata.

5. VASTAVUSDEKLARATSIOON

Meie, GERMANS BOADA S.A. registreeritud asukohaga Av. Olimpiadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Hispaania, kinnitame käesolevaga, et laadija

CHARGER CAS SC 36

vastab kõigile järgmistele Euroopa direktiivide nõuetele:

- DIREKTIIV 2014/35/EL
- DIREKTIIV 2014/30/EL
- DIREKTIIV 2011/65/EL

võttes arvesse järgmisi üle võetud standardeid:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20

Jordi Soler Balcells
R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpiadas 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

1. A TÖLTŐ HASZNÁLATA

RUBI SC 36 CAS TÖLTŐ

Elektronikus töltő CAS-rendszerű lítiumion-akkumulátorokhoz

A RUBI CAS töltőkészülék RUBI gyártmányú, CAS-rendszerű lítiumion-akkumulátorok töltésére szolgál. A töltő kizárólag a Cordless Alliance System (CAS) kezdeményezés szerinti platformhoz tartozó akkumulátorok töltésére alkalmas. Ennek leírását a mellékelt utasítások tartalmazzák.

Ezt az eszközt nem használhatja olyan fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élő személy, aki nem rendelkezik megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha az eszköz használatát a biztonságáért felelős személy felügyeli, vagy az illető az eszköz használatát illetően utasításokat kap ettől a felelős személytől.

Az SC 36 töltő lítiumion-akkumulátorok (12–18 voltos feszültségű, 1,3–10 Ah teljesítményű, 3–10 cellás akkumulátorok) töltésére szolgál.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Nem újratölthető elemet soha ne próbáljon meg tölteni. **Robbanásveszély áll fenn!** A felhasználó kizárólagos felelősséggel tartozik a nem rendeltetésszerű használatból eredő esetleges kárért

Figyelembe kell venni a munkavédelmi előírásokat valamint az alábbi biztonsági utasításokat.

1.1. AZ EGYES ELEMELK ISMERTETÉSE.

- 1) Akkumulátor (nem tartozék).
- 2) Csúszófoglat.
- 3) Működés-visszajelző.
- 4) Figyelmeztető jelzőfény.

2. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

2.1. SZIMBÓLUMOK.



OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST



VIGYÁZAT!



TÁHELEPANU: HOIDA EEMAL TULEST



FIGYELEM: NEDVESSÉGTŐL TÁVOL TARTANDÓ



ZÁRT TÉRBEN HASZNÁLANDÓ



FIGYELMEZTETÉS A VESZÉLYES ELEKTROMOS FESZÜLTÉSRE VONATKOZÓAN.



CE JELÖLÉS



MEGFELEL A WEEE-NEK



II. OSZTÁLYBA SOROLT GÉP

2.2. ÓVINTÉZKEDÉSEK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELEM! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az

alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

FIGYELEM! Kérjük, hogy a jövőbeni használat érdekében őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást.

Töltőkre vonatkozó további biztonsági figyelmeztetések.

1. A töltőt csak zárt helyen használja.
2.  Tartsa távol a töltőt a nedvességtől.
3. Ezek a töltők kizárólag a jelen útmutatóban szereplő, újratölthető akkumulátorok töltésére használhatók.
4. A burkolatot semmilyen körülmények között nem szabad felnyitni. Ha a ház sérült, az adapter nem használható.
5. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a töltő szellőzőrácsára, fennáll az elektromos kisülés vagy rövidzárlat

veszélye.

6. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint a fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal élő, vagy tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő felügyeletet vagy képzést kapnak, és tisztában vannak a veszélyekkel.
7. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
8. A felhasználó által elvégzendő tisztítást és karbantartást nem szabad felügyelet nélküli gyermekekre bízni.
9. Füst kibocsátás vagy tűz esetén azonnal húzza ki a töltőt a fő áramforrásból.
10. Ne használjon hibás akkumulátort.

3. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

⚠ JEGYZET: A töltő használata előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megfelel-e a használt elektromos hálózat jellemzőinek.

A töltő az Ön országának megfelelő dugóval rendelkezik. (A ábra). Az SC 36 készülék lítiumion-akkumulátorok (12–18 voltos feszültségű, 1,3–10 Ah teljesítményű, 3–10 cellás akkumulátorok) töltésére szolgál.

Az ehhez hasonló, egyenáramot generáló készülékek az egyszerűbb háztartási megszakítók leoldását okozhatják. Használjon F vagy magasabb típusbesorolású, legfeljebb 30 mA maximális leoldási áramú megszakítót.

A töltő bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások nincsenek eltakarva. A más tárgytól való minimális távolságnak több mint 5 cm-nek kell lennie.

FIGYELEM! Ezt a töltőt csak az ehhez az eszközhöz szánt, kompatibilis akkumulátorok töltésére használja.

🏠 FIGYELEM! Ez a töltő kizárólag beltéri használatra szolgál, és nem szabad vizes vagy nedves körülmények között használni.

3.1. BEKAPCSOLÁS.

ÖNELLENŐRZÉS.

1. Csatlakoztassa a kábelt a hálózati aljzathoz.
2. A figyelmeztető jelzőfény (4) és a működés-visszajelző (3) egymás után kb. 1 másodpercig világít, a beépített ventilátor pedig kb. 5 másodpercig működik.

AKKUMULÁTOR TÖLTÉS.

3. Csúsztassa az akkumulátort teljesen a csúszófoglalatba (2) ütközésig.
4. Ekkor villogni kezd a működés-visszajelző (3).

⚠ FIGYELEM! Ahhoz, hogy a lítiumion-akkumulátor megjelenítse a töltöttségi állapotát, először vegye ki az akkumulátort a töltőből, majd nyomja meg az akkumulátoron lévő gombot.

KIEGYENLÍTŐ TÖLTÉS.

5. Amikor az akkumulátor töltése befejeződött, a töltő automatikusan átvált kiegyenlítő töltési módba.
6. Az akkumulátor a töltőben maradhat, így mindig készen áll a működésre. A működés-visszajelző (3) folyamatosan világít.

HIBÁK.

- Ha a figyelmeztető jelzőfény (4) folyamatosan világít. Az akkumulátor nem töltődik. A hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony. Ha az akkumulátor hőmérséklete 0 °C és 50 °C között van, a töltési folyamat automatikusan elindul.
- Ha a figyelmeztető jelzőfény (4) villog. Hibás akkumulátor. Azonnal vegye ki az akkumulátort a töltőből.
- Ha az akkumulátor nem mozog megfelelően a csúszófoglalatban (2). Lásd a 3.1.3. pontot

3.2. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS.

A töltő bármilyen javítását csak szakember végezheti.

1. Ne tárolja a töltőt nedves környezetben vagy maró hatású gázok közelében.
2. A töltő felületét csak száraz ruhával tisztítsa.
3. A töltőt nem lehet szétszerelni. Ha a berendezés sérült, forduljon a szállítóhoz vagy a gyártóhoz.
4. Ha a töltő tápkábele sérült, csak a gyártó, az ügyfélszolgálat vagy egy megfelelően képzett személy cserélheti ki a sérült kábelt, hogy elkerülhető legyen a felhasználó számára veszélyes helyzetek kialakulása.

VEVŐSZOLGÁLAT

Csak a gyártó által szállított eredeti alkatrészeket használjon. Javítást csak tanúsított műhely vagy a RUBI műszaki szolgálata végezhet.

**www.rubi.com | Tel.: +34 93 680 65 00
| info@rubi.com**

További információkért és a RUBI hivatalos műszaki támogatási központjainak fellelhetőségével kapcsolatban látogasson el a <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta> oldalra

4. KÖRNYEZETVÉDELME

Tartsa be a hulladékok környezetbarát kezelésére és a használt szerszámok, csomagolások és tartozékok újrahasznosítására vonatkozó nemzeti előírásokat.

 Csak az EU országai esetében: Ne dobja az elektromos eszközöket a háztartási hulladék közé. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelvvel és a vonatkozó nemzeti jogszabályokkal összhangban az elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újrahasznosítani.

3 GARANCIA

A hatályos jogszabályoknak megfelelően a garancia minden gyártási vagy konstrukciós hibára érvényes.

További információkért, valamint a garancia feltételeinek és kivételeinek részleteiért látogasson el a <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia> oldalra.

A GERMANS BOADA S.A. előzetes engedélye nélkül tilos a dokumentáció teljes vagy részleges reprodukálása.

A GERMANS BOADA, S.A. fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül bármilyen műszaki módosítást végezzen.

5. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, mint a GERMANS BOADA S.A. vállalat (melynek székhelye: Av. Olimpiadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Spanyolország) kijelentjük, hogy a **CHARGER CAS SC 36**

elnevezésű töltő megfelel a következő EU-irányelvek valamennyi

követelményének:

- 2014/35/EU IRÁNYELV
- 2014/30/EU IRÁNYELV
- 2011/65/EU IRÁNYELV

Figyelembe véve a következő átültetett szabványokat:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells
R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpiadas 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

1. UTILIZAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

ÎNCĂRCĂTOR RUBI SC 36 CAS

Încărcător electronic pentru baterii Li-Ion CAS

Dispozitivul de încărcare RUBI CAS este conceput pentru a fi utilizat pentru încărcarea bateriilor Li-Ion RUBI BATTERY CAS. Aceste încărcătoare sunt concepute exclusiv pentru încărcarea bateriilor platformei Cordless Alliance System (CAS). Acest lucru este specificat în instrucțiunile atașate.

Acest dispozitiv nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane cu handicap fizic, senzorial sau mental sau de persoane care nu au experiența și/sau cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni de utilizare a dispozitivului de la această persoană.

Încărcătorul SC 36 este conceput pentru încărcarea bateriilor Li-ion (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 celule).

⚠ ATENȚIE! Nu încercați niciodată să încărcați baterii nereîncărcabile. **Există pericol de explozie!** Utilizatorul este singurul responsabil pentru eventualele daune care rezultă din folosirea necorespunzătoare

Trebuie luate în considerare reglementările privind sănătatea și siguranța la locul de muncă, precum și instrucțiunile de siguranță incluse mai jos.

1.1 DESCRIEREA ELEMENTELOR.

- 1) Baterie (nu este inclusă la livrare).
- 2) Suport culisant
- 3) Indicator de service.
- 4) Indicator de avertizare.

2. AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

2.1 SIMBOLURI.



CITIȚI MANUALUL DE INSTRUȚIUNI



MĂSURI DE PRECAUȚIE



ATENȚIE: A SE PĂSTRA DEPARTE DE FOC



ATENȚIE: A SE PĂSTRA LA LOC FERIT DE UMEZEALĂ



A SE UTILIZA ÎN SPAȚII ÎNCHISE



AVERTIZARE DE TENSIUNE ELECTRICALĂ PERICULOASĂ.



MARCAJ CE



ÎN CONFORMITATE CU DEEE



MAȘINĂ DE CLASA II

2.2 MĂSURI DE PRECAUȚIE.

AVERTIZĂRI GĂNERALE DE SIGURANȚĂ

⚠ AVERTIZARE! Citiți toate atenționările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu acest dispozitiv electric. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor indicate

mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

AVERTIZARE! Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Avertizări suplimentare de siguranță pentru încărcătoare.

1. Utilizați încărcătorul doar în spații închise.
2.  Păstrați încărcătorul ferit de umiditate.
3. Aceste încărcătoare nu sunt concepute pentru nicio altă utilizare în afara încărcării bateriilor reîncărcabile indicate în acest manual.
4. Capacul nu trebuie să fie deschis în nicio situație. În cazul în care carcasa este deteriorată, adaptorul nu trebuie să fie utilizat.
5. Nu așezați niciun obiect pe grătarul de ventilație a încărcătorului, există pericol de descărcare electrică sau de scurtcircuit.
6. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu handicap fizic, senzorial sau mental sau care nu au experiență și cunoștințe, dacă beneficiază de supraveghere sau instruire corespunzătoare în ceea ce privește utilizarea în siguranță a dispozitivului și dacă înțeleg pericolele implicate.
7. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
8. Curățarea și întreținerea care trebuie efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii nesupravegheați.
9. În cazul emisiei de fum sau incendiu, deconectați imediat încărcătorul de la sursa principală de alimentare.
10. Nu utilizați baterii

defecte.

3. INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

⚠ OBSERVAȚII: Înainte de a utiliza încărcătorul, verificați dacă tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu date corespund caracteristicilor rețelei electrice utilizate.

Încărcătorul are o fișă potrivită pentru țara dumneavoastră. (Fig. A). SC 36 este conceput pentru încărcarea bateriilor Li-ion (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3-10 celule).

Dispozitivele de acest tip, care generează curent continuu, ar putea declanșa întrerupătoare simple de curent rezidual. Folosiți un tip F sau superior, cu un curent de deconectare maxim de 30 mA.

Înainte de a porni încărcătorul, asigurați-vă că orificiile de aerisire nu sunt acoperite. Distanța minimă față de alte obiecte trebuie să fie mai mare de 5 cm.

AVERTIZARE! Utilizați acest încărcător numai pentru încărcarea bateriilor compatibile, care au fost proiectate special pentru acest dispozitiv.

🏠 AVERTIZARE! Acest încărcător este conceput exclusiv pentru utilizare în spații închise și nu trebuie utilizat în condiții de umezeală sau de ploaie.

3.1 PORNIRE.

VERIFICARE AUTOMATĂ.

1. Introduceți cablul în priza de alimentare.
2. Indicatorul de avertizare (4) și indicatorul de service (3) se aprind consecutiv timp de aprox. 1 secundă, ventilatorul încorporat funcționează timp de aprox. 5 secunde.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI.

3. Glisați bateria complet pe suportul culisant (2) cât mai mult posibil.

4. Indicatorul de service (3) clipește.

⚠ AVERTIZARE! Pentru ca bateriile reîncărcabile Li-Ion să-și poată afișa nivelul de încărcare, scoateți mai întâi bateria din încărcător, apoi apăsați butonul bateriei.

ÎNCĂRCAREA DE ECHILIBRARE.

5. Când bateria a încheiat încărcarea, încărcătorul va trece automat la starea de încărcare de echilibrare.

6. Bateria poate rămâne în încărcător și astfel este întotdeauna pregătită pentru utilizare. Indicatorul de service (3) este aprins continuu.

DEFECȚIUNI.

- Dacă indicatorul de avertizare (4) se aprinde continuu. Bateria nu se încarcă. Temperatura este prea ridicată sau prea scăzută. Dacă temperatura bateriei este cuprinsă între 0°C și 50°C, procesul de încărcare va începe automat.
- Dacă indicatorul de avertizare (4) clipește. Baterie defectă. Scoateți imediat bateria din încărcător.
- Dacă bateria nu se deplasează corect pe suportul culisant (2). Consultați capitolul 3.1.3.

3.2 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA.

Orice reparație a încărcătorului trebuie efectuată numai de către tehnicieni specializați.

1. Încărcătorul nu trebuie depozitat într-un mediu umed sau în locuri cu gaze corozive.
2. Curățați suprafața încărcătorului doar cu o cârpă uscată.
3. Încărcătorul nu poate fi demontat. În cazul în care echipamentul este deteriorat, contactați furnizorul sau producătorul.
4. În cazul în care cablul de alimentare al încărcătorului este deteriorat, numai producătorul, serviciul de asistență

pentru clienți sau o persoană calificată în mod corespunzător trebuie să îl înlocuiască, pentru a preveni situațiile care ar putea reprezenta un pericol pentru utilizator.

SERVICIUL POST-VÂNZARE

Utilizați doar piese de schimb originale furnizate de producător. Reparațiile trebuie efectuate numai de ateliere certificate sau de serviciul tehnic RUBI.

www.rubi.com | Tel: +34 93 680 65 00 | info@rubi.com

Pentru mai multe informații și locația centrelor oficiale de suport tehnic RUBI, vă rugăm să vizitați: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. PROTECȚIA MEDIULUI

Respectați reglementările naționale referitoare la gestionarea ecologică a deșeurilor și la reciclarea uneltelor, ambalajelor și accesoriilor uzate.



Doar pentru țările UE: Nu aruncați uneltele electrice la gunoiul menajer. În conformitate cu

Directiva europeană 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu legislația națională corespunzătoare, uneltele electrice trebuie să fie colectate separat și reciclate într-un mod ecologic.

GARANȚIE 3

Garanția acoperă toate defectele de fabricație sau proiectare în conformitate cu legislația în vigoare.

Pentru mai multe informații și detalii despre condițiile și excluderile din garanție, vă rugăm să vizitați: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Orice reproducere totală sau parțială a prezentei lucrări este interzisă fără autorizația prealabilă a GERMANS BOADA S.A.

GERMANS BOADA, S.A. își rezervă

dreptul de a efectua orice modificare tehnică fără notificare prealabilă.

5. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, GERMANS BOADA S.A., cu sediul social la adresa Av. Olimpiadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Spania, declarăm prin prezenta că încărcătorul

CHARGER CAS SC 36

Îndeplinește toate cerințele următoarelor directive europene:

- DIRECTIVA 2014/35/UE
- DIRECTIVA 2014/30/UE
- DIRECTIVA 2011/65/UE

Având în vedere următoarele standarde transpuse:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells
RUBI TOOLS GROUP, S.A.
 Avda. Olimpiadas 89-91
 08191 Rubí (Barcelona)
 NIF. A08244915
 R&D



1. UPORABA PUNJAČA

CAS PUNJAČ RUBI SC 36

Elektronički punjač za Li-Ion CAS akumulatore

CAS uređaj za punjenje RUBI namijenjen je za punjenje Li-Ion CAS akumulatora RUBI. Ovi punjači namijenjeni su isključivo za punjenje akumulatora s platformom Cordless Alliance System (CAS). To je navedeno u priloženim uputama.

Ovaj alat nije namijenjen osobama s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama ili osobama koje nemaju odgovarajuće iskustvo i/ili znanje, osim ako su pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost ili ako ih je ta osoba obučila za uporabu alata.

Punjač SC 36 namijenjen je punjenju Li-ion akumulatora (12 V – 18 V, 1,3 Ah – 10 Ah, 3 – 10 ćelija).

⚠ PAŽNJA! Nikada ne pokušavajte puniti nepunjive baterije. **Postoji opasnost od eksplozije!** Korisnik je isključivo odgovoran za moguću štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom.

Potrebno je uzeti u obzir propise o zdravlju i sigurnosti na radu, kao i sigurnosne upute navedene u nastavku.

1.1 OPIS DIJELOVA

- 1) Akumulator (nije uključenu dostavu).
- 2) Klizno ležište.
- 3) Indikator za servis.
- 4) Indikator za upozorenje.

2. SIGURNOSNA UPOZORENJA

2.1 SIMBOLI



PROČITAJTE UPUTE ZA UPORABU



MJERE OPREZA



PAŽNJA: DRŽITE SE PODALJE OD VATRE



PAŽNJA: PUNJAČ DRŽITE DALJE OD VLAGE



PUNJAČ UPOTREBLJAVAJTE U ZATVORENOM PROSTORU



UPOZORENJE NA OPASAN ELEKTRIČNI NAPON.



MARCADO CE



U SKLADU S WEEE



STROJ KLASSE II

2.2 MJERE OPREZA

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

⚠ UPOZORENJE!

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštovanje svih uputa navedenih u nastavku

može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

UPOZORENJE! Sva upozorenja i upute čuvajte za buduću uporabu.

Dodatna sigurnosna upozorenja za punjače.

1. Punjač koristite samo u zatvorenim prostorima.
2.  Držite punjač dalje od vlage.
3. Ovi punjači nisu namijenjeni za bilo koju drugu uporabu osim punjenja punjivih baterija (akumulatora) navedenih u ovom priručniku.
4. Poklopac se ni pod kojim uvjetima ne smije otvarati. Ako je kućište oštećeno, adapter se ne smije koristiti.
5. Nemojte stavljati nikakve predmete na ventilacijsku rešetku punjača, postoji opasnost od električnog pražnjenja ili kratkog spoja.
6. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 ili više godina te osobe s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama ili osobe koje nemaju iskustva i znanja ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su obučene u pogledu sigurne uporabe uređaja i ako razumiju postojeće opasnosti.
7. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
8. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
9. U slučaju emisije dima ili požara, odmah isključite punjač iz glavnog izvora napajanja.
10. Nemojte koristiti neispravne akumulatore.

3. UPUTE ZA UPORABU

⚠ BILJEŠKA: Prije uporabe punjača, provjerite odgovaraju li napon i frekvencija navedeni na nazivnoj pločici karakteristikama korištene električne mreže.

Punjač ima odgovarajući utikač za vašu državu. (Sl. A). SC 36 namijenjen je za punjenje Li-ion akumulatora (12 V – 18 V, 1,3 Ah – 10 Ah, 3 – 10 ćelija).

Uređaji kao ovaj, koji proizvode istosmjernu struju, mogu uzrokovati kratki spoj na jednostavnim strujnim zaštitnim sklopovima. Upotrebljavajte tip F ili jači s najvećom graničnom vrijednosti struje od 30 mA.

Prije uključivanja punjača provjerite jesu li ventilacijski otvori slobodni. Najmanja udaljenost od drugih predmeta mora biti veća od 5 cm.

UPOZORENJE! Ovaj punjač koristite samo za punjenje kompatibilnih akumulatora posebno namijenjenih za ovaj alat.

🏠 UPOZORENJE! Ovaj punjač namijenjen je isključivo za unutarnju uporabu i ne smije se koristiti u vlažnim ili mokrim uvjetima.

3.1 UKLJUČIVANJE

SAMOSTALNA PROVJERA.

1. Kabel utaknite u glavnu utičnicu.
2. Indikator za upozorenje (4) i indikator za servis (3) izmjenično se pale na otprilike 1 sekundu, ugrađeni ventilator aktivira se na otprilike 5 sekundi.

PUNJENJE AKUMULATORA.

3. Akumulator u potpunosti gurnite u klizno ležište (2).
4. Indikator za servis (3) treperi.

⚠ UPOZORENJE! Da bi se na Li-Ion punjivom akumulatoru prikazalo stanje punjenja prvo uklonite akumulator iz punjača, a zatim pritisnite gumb akumulatora.

PUNJENJE ZA IZJEDNAČAVANJE.

5. Kad se akumulator napuni, punjač automatski prelazi u stanje punjenja za izjednačavanje.

6. Akumulator može ostati na punjaču te je tako uvijek spreman za rad. Indikator za servis (3) prestano svijetli.

KVAROVI.

- Ako indikator za upozorenje (4) prestano svijetli. Akumulator se ne puni. Temperatura je previsoka ili preniska. Ako je temperatura akumulatora između 0 °C i 50 °C, postupak punjenja automatski će početi.
- Ako indikator za servis (3) treperi. Neispravan akumulator. Odmah uklonite akumulator iz punjača.
- Ako se akumulator ne može pravilno namjestiti na klizno ležište (2). Vidjeti poglavlje 3.1.3.

3.2 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Sve popravke na punjaču smije izvoditi samo stručno osoblje.

1. Punjač se ne smije skladištiti u vlažnoj okolini ili na mjestima s korozivnim plinovima.
2. Površinu punjača čistite isključivo suhom krpom.
3. Punjač se ne smije rastavljati. Ako je oprema oštećena, obratite se dobavljaču ili proizvođaču.
4. Ako je kabel za napajanje punjača oštećen treba ga zamijeniti proizvođač, služba za korisničku podršku ili odgovarajuće kvalificirana osoba kako bi se spriječila situacije koje mogu predstavljati opasnost za korisnika.

POSTPRODAJNE USLUGE

Koristite samo originalne rezervne dijelove koje je isporučio proizvođač. Popravke mogu obavljati samo ovlaštene radionice ili tehnička služba tvrtke RUBI.

www.rubi.com | Tel: +34 93 680 65 00 | info@rubi.com

Ako želite dobiti više informacija i saznati gdje se nalaze službeni centri za tehničku podršku tvrtke RUBI, posjetite: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. ZAŠTITA OKOLIŠA

Pridržavajte se nacionalnih propisa koji se odnose na ekološki prihvatljivo gospodarenje otpadom i recikliranje rabljenih alata, ambalaže i pribora.

 Samo za zemlje EU-a: Električne alate nemojte odlagati zajedno s kućnim otpadom. U skladu s europskom direktivom 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i odgovarajućem nacionalnom zakonodavstvu, električni alati moraju se odvojeno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

JAMSTVO 3

Jamstvo pokriva sve nedostatke u proizvodnji ili dizajnu u skladu s važećim propisima.

Ako želite dobiti više informacija i pojedinosti o uvjetima jamstva i izuzecima, posjetite: <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

Svaka potpuna ili djelomična reprodukcija proizvoda zabranjena je bez prethodnog odobrenja društva GERMANS BOADA S.A.

GERMANS BOADA, SA zadržava pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave.

5. IZJAVA O SUKLADNOSTI

Društvo GERMANS BOADA S.A. sa sjedištem u Av. Olimpiadas, 89-91; 08191 Rubí (Barcelona), Španjolska, izjavljuje da punjač

CHARGER CAS SC 36

ispunjava sve zahtjeve sljedećih europskih

direktiva:

- DIREKTIVA 2014/35 / EU
- DIREKTIVA 2014/30 / EU
- DIREKTIVA 2011/65 / EU

Uzimajući u obzir sljedeće prenesene norme:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581:2012

RUBI, 2023/06/20



Jordi Soler Balcells
R+D+i Director



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpiadas 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

CHARGER PLUG TYPE			
	Ref.	PLUG TYPE	
CHARGER SC 36, 12-18V CAS EU	60984	C	220-240V / 47W 50-60Hz
CHARGER SC 36, 12-18V CAS UK	60985	G	
CHARGER SC 36, 12-18V CAS USA	60986	B	110-120V / 47W / 50-60Hz
CHARGER SC 36, 12-18V CAS AUS	60987	I	220-240V / 47W 50-60Hz

CHARGER SC 36			
U (V)	C (Ah)	Ic (A)	T (min)
12	2.0	3	40
12	4.0	3	80
18	2.0	2	60
18	5.2	2	156



RUBI TOOLS GROUP, S.A.

Avda. Olimpiades 89-91
08191 RUBI - SPAIN
Tel. +34 936 80 65 00
E-mail: info@rubi.com
MADE IN CHINA
FEITA NA CHINA
FABRIQUÉ EN CHINE

RUBI UK LTD

Units 16 & 17, Easter Park
Ferry Lane, Rainham,
Essex, PM13 9BP -
UNITED KINGDOM
P. 44 (0) 1708559609
F. 44 (0) 1708553813
E-mail: rubiuk@rubi.com

Производитель

ЖЕРМАНС БОАДА

08191 Испания, г.Руби
(Барселона),
Пол. Кан Росес,
Авда. Олимпиадес
89-91, п/я14.
СДЕЛАНО В КИТАЕ

www.rubi.com



Ref. 62199

